

## sommario

**I RISULTATI  
DELLE ELEZIONI  
per il rinnovo delle  
cariche sociali  
dell'A.O.V.**

### **3 VITA ASSOCIATIVA**

*A.O.V.: rinnovo delle cariche sociali per il triennio 1994-1996: tutti i risultati / Bollettini INPS - INAIL. Quote associative: chiarimenti / AOV Servizi di Consulenza / Rifiuti Tossico - Nocivi: nuova convenzione dell'A.M.V. / Giornate Tecnologiche edizione 1994 / Concorso Scuole Orafe 1994 / Incontri con gli allievi dell'I.S.A. /*

### **9 SPECIALE COLLOCAMENTO**

### **10 MOSTRE e FIERE**

### **13 CALENDARIO FIERE 1994**

### **14 LEGGI**

*Autorizzazione emissione fumi: attenzione! / Rifiuti tossico-nocivi: obbligo iscrizione / Semplificazione amministrativa: approvazione/ Spese di ricerca: finanziamenti / Denuncia pozzi / Consorzi Commercio Estero: domanda contributi entro il 15.5.94 / Arbitrato: nuova disciplina / Sentenza / Indice ISTAT /*

### **19 SCADENZE**

### **20 TRIBUTI**

*Accertamenti: circolare ministeriale / IVA: prorogati i nuovi adempimenti.*

### **20 CREDITO**

### **22 C.C.I.A.A. INFORMA: Carnets ATA**

### **24 SPECIALE U.S.S.L. 71**

### **26 NOTIZIE DEL SETTORE**

### **30 NOTIZIE VARIE**

### **34 RICHIESTE DI LAVORO**



# RASSEGNA FABBRICANTI ORAFI

**DAL 9 MAGGIO '94  
RINNOVATI  
I CAMPIONARI**

**Dell'unica ESPOSIZIONE  
PERMANENTE**

**italiana di oreficeria  
e gioielleria riservata  
ai GROSSISTI ORAFI.**

**dal lunedì al venerdì**

**con orario: 9:00 / 12:00 - 14:30 / 17:30**

**15048 VALENZA (AL) - Piazza Don Minzoni 1**

**Tel. 0131/941851 - fax 0131/946609**

## ASSOCIAZIONE ORAFA VALENZANA - RINNOVO DELLE CARICHE SOCIALI PER IL TRIENNIO 1994-1996

La Commissione Scrutatrice formata dai Sigg.: **Ginetta BALZANA, Fabrizio CAPRA, Gilberto CASSOLA e Giancarlo DOLCE** ha effettuato nella giornata di lunedì 18 aprile le operazioni di scrutinio che hanno dato i seguenti risultati:

SCHUDE VOTATE	n. 310	su n. 518 aventi diritto al voto.
SCHUDE VALIDE	n. 305	
SCHUDE BIANCHE	n. 002	
SCHUDE NULLE	n. 003	

### VOTAZIONI per il CONSIGLIO di AMMINISTRAZIONE (eletti i primi 21)

<b>1. LUNATI LUCA</b> (ditta LUNATI s.r.l.)	Preferenze n.	147	<i>eletto consigliere</i>
<b>2. PICCHIOTTI FILIPPO</b> (ditta PICCHIOTTI s.r.l.)	"	146	<i>eletto consigliere</i>
<b>3. API DANIELE c.u.</b> (ditta API F.LLI)	"	133	<i>eletto consigliere</i>
<b>4. ACUTO PAOLO c.u.</b> (ditta P.A.P. di PASERO-ACUTO-PASINO)	"	126	<i>eletto consigliere</i>
<b>5. ILLARIO VITTORIO c.u.</b> (ditta ILLARIO CARLO & F.LLI s.r.l.)	"	124	<i>eletto consigliere</i>
<b>6. ARATA GIAMPIERO c.u.</b> (ditta ARATA GIOIELLI )	"	123	<i>eletto consigliere</i>
<b>7. CANTAMESSA FABRIZIO</b> (ditta CANTAMESSA s.a.s.)	"	123	<i>eletto consigliere</i>
<b>8. CERUTTI GIAN LUIGI c.u.</b> (ditta CERUTTI F.LLI)	"	122	<i>eletto consigliere</i>
<b>9. BONETTO MAURO</b> (ditta BONETTO F.LLI s.r.l.)	"	114	<i>eletto consigliere</i>
<b>10. TERZANO LORENZO c.u.</b> (ditta TERZANO LORENZO)	"	114	<i>eletto consigliere</i>
<b>11. CRESTA SERGIO</b> (ditta MEDITERRANEO s.n.c.)	"	107	<i>eletto consigliere</i>
<b>12. VERDI GIUSEPPE c.u.</b> (ditta G. VERDI & C. s.r.l.)	"	104	<i>eletto consigliere</i>
<b>13. RACCONE ANDREINO c.u.</b> (ditta RACCONE & STROCCO s.n.c.)	"	102	<i>eletto consigliere</i>
<b>14. CALLEGARI GIANCARLO</b> (ditta ALFIERI & ST. JOHN s.r.l.)	"	99	<i>eletto consigliere</i>
<b>15. PONZONE GIULIO c.u.</b> (ditta PONZONE GIULIO)	"	99	<i>eletto consigliere</i>

<b>16. CANEPARI LAURA</b> (ditta PREZIOSISMI s.r.l.)	Preferenze n.	92	<i>eletta consigliere</i>
<b>17. AMISANO PAOLO</b> (ditta ITALGOLD s.r.l.)	"	90	<i>eletto consigliere</i>
<b>18. GUBIANI SERGIO c.u.</b> (ditta C.G.S.)	"	84	<i>eletto consigliere</i>
<b>19. CEVA GIANNI</b> (ditta CEVA GIOIELLI s.r.l.)	"	84	<i>eletto consigliere</i>
<b>20. MANGIAROTTI ROBERTO</b> (ditta MANGIAROTTI s.r.l.)	"	83	<i>eletto consigliere</i>
<b>21. DINI ANTONIO</b> (ditta DINI ANTONIO)	"	81	<i>eletto consigliere (*)</i>
<b>21. MATTACHEO GIANNI</b> (ditta ARGENTINO di MATTACHEO & C. s.n.c.)	"	81	<i>eletto consigliere (*)</i>
<b>23. GIUSTI ROBERTO c.u.</b> (ditta GIUSTI ROBERTO s.n.c.)	"	80	
<b>24. LOMBARDI CARLO c.u.</b> (ditta MILANESE VIOLETTA dei F.LLI LOMBARDI	"	78	
<b>25. FRACCHIA SERGIO</b> (ditta SERGIO FRACCHIA s.n.c.)	"	72	
<b>26. MANFREDI ENRICO</b> (ditta RACCOZZI FABIO s.n.c.)	"	69	
<b>27. ROTA FLORIANO</b> (ditta ROTA & ROTA s.n.c.)	"	68	
<b>28. MARCHESE GIOVANNI</b> (ditta B.M.B. di MARCHESE GIOVANNI & C.)	"	65	
<b>29. MARIOLU ANTONELLO</b> (ditta GIOMAR GIOIELLI)	"	61	
<b>30. MAGGIOLO IVAN</b> (ditta MAGGIOLO IVAN & C.)	"	61	
<b>31. STIVANELLO GIANNI</b> (ditta AMBROSI GIOIELLI s.a.s.)	"	58	
<b>32. DUBOIS GIONATA</b> (ditta DUBOIS GIONATA)	"	57	
<b>33. IERINO' FRANCESCO</b> (ditta JERINO' di IERINO' & C. s.n.c.)	"	56	
<b>34. FUREGATO GRAZIANO</b> (ditta FUREGATO F.LLI s.n.c.)	"	55	
<b>35. MARRONI ROBERTO</b> (ditta SAVASTANO & MARRONI s.n.c.)	"	55	
<b>36. MENSÌ MASSIMO</b> (ditta MENSÌ & LO GALBO)	"	48	
<b>37. ABBIATI GIORGIO</b> (ditta ABBIATI GIORGIO & C. s.n.c.)	"	47	
<b>38. ALFONSI LUCA</b> (ditta CAPRICE s.r.l.)	"	31	

(\*) La posizione del 21° Consigliere, sussistendo la parità di preferenze, verrà risolta da parte del Consiglio di Amministrazione durante la prima riunione di insediamento.

**VOTAZIONI per il COLLEGIO dei REVISORI dei CONTI**  
**(eletti i primi 5 - 3 membri effettivi + 2 membri supplenti)**

<b>1. GRASSI FABRIZIO</b> (ditta GRASSI F.LLI & C. s.n.c.)	Preferenze n. 158	<i>eletto membro effettivo</i>
<b>2. VISCONTI FRANCO</b> (ditta VISCONTI ANGELO & CARLA s.n.c.)	" 139	<i>eletto membro effettivo</i>
<b>3. CECCHETTIN SERGIO</b> (ditta CECCHETTIN SERGIO)	" 119	<i>eletto membro effettivo</i>
<b>4. PANCOT GUIDO</b> (ditta O.P.G. GIOIELLI s.r.l.)	" 108	<i>eletto membro supplente</i>
<b>5. SIVIERO AURELIANO</b> (ditta AUMAR GIOIELLI s.d.f.)	" 69	<i>eletto membro supplente</i>
<b>6. FIORE LUIGI</b> (ditta FIORE LUIGI)	" 53	

*Hanno inoltre ottenuto voti altre persone il cui nominativo non era inserito nella scheda di votazione giacché non si erano proposti quali candidati. Di seguito trascriviamo tali risultati.*

**per il Consiglio di Amministrazione:**

con voti <b>24</b>	ILLARIO Carlo
con voti <b>17</b>	BIANCO Gian Piero
con voti <b>11</b>	BOCCALATTE Piero
con voti <b>7</b>	ZILIO Bruno
con voti <b>1</b>	BAJARDI Ubaldo, CHIVETTO Mauro, FURLOTTI Ilaria, GATTI Giuseppe, GRASSI Pier Damiano, LOMBARDI Pietro, RASPAGNI Luca, STAURINO Paolo, VERITA' Stefano.

**per il Collegio dei Revisori dei Conti:**

con voti <b>2</b>	BIANCO Gian Piero, BOCCALATTE Piero, ZILIO Bruno
con voti <b>1</b>	PONZONE Giulio, TODOERTI Luigi, VERDI Giuseppe.

## **BOLLETTINI INPS - INAIL**

### **QUOTE ASSOCIATIVE: CHIARIMENTI**

*A seguito di segnalazioni fattecì pervenire da ditte associate che lamentano l'addebito sui bollettini INPS-INAIL di quote associative in favore di associazioni artigianali di categoria si chiarisce quanto segue:*

- **per le aziende che sono associate** ad una associazione artigiana di categoria e che quindi risultano firmatarie di deleghe di addebito sui bollettini INPS-INAIL di una quota associativa spettante alla sede centrale dell'organizzazione, la richiesta di pagamento é lecita;

- **per le aziende che non sono associate** ad una associazione artigiana di categoria (sia che non lo siano mai state sia che abbiano dato le dimissioni) l'addebito risulta non lecito. Affinché cessi l'addebito é necessario:

**1) per L'INAIL** - inviare lettera raccomandata all'ufficio INAIL competente - per Valenza:

**INAIL di Alessandria 2 Ufficio Area Premi**  
**Via Gramsci 2, 15100 ALESSANDRIA**

chiedendo la cessazione dell'addebito dall'anno prossimo. Comunicazione similare dovrà essere inviata all'associazione artigiana di categoria presso le competenti sedi provinciali;

**2) per l'INPS** - la domanda di cessazione dell'addebito va inviata esclusivamente alla associazione artigiana di categoria presso la sede provinciale.

**Tali domande - modelli disponibili in AOV** - dovranno pervenire agli uffici sopra riportati **entro fine luglio 1994**.

Per il corrente anno l'azienda é obbligata al pagamento con la possibilità - più teorica che pratica - di richiedere all'associazione artigiana, che l'aveva ingiustamente inclusa tra gli iscritti, il rimborso della somma versata.

**Si precisa che alcune di queste associazioni artigiane di categoria operano prevalentemente fuori dalla provincia di Alessandria e al massimo in provincia posseggono un recapito formale. Il loro comportamento da una nostra indagine é risultato tutt'altro che limpido.**

Per chiarimenti, controlli ed ulteriori informazioni rivolgersi oltre che in AOV anche alle proprie associazioni artigiane di categoria. ■

### **AOV: SERVIZI DI CONSULENZA PER MAGGIO '94**

Nel prossimo mese di **MAGGIO**, i consulenti, incaricati dall'A.O.V., riceveranno gli associati secondo il calendario sotto riportato. Gli interessati potranno incontrare i consulenti, previo appuntamento, fissabile anche telefonicamente.

**Si richiama l'attenzione dei soci sulla necessità di rispettare i giorni concordati con i consulenti per l'effettuazione del servizio.**

#### **C A L E N D A R I O**

- Consulenza LEGALE** - **Avv. FOLCO PERRONE** del Foro di Alessandria.  
2° e 4° mercoledì del mese - **11 e 25 MAGGIO** - dalle ore 9:15 alle ore 10:15
- Consulenza ECONOMICO-FINANZIARIA** - **RAG. GIUSEPPE SERRACANE**.  
2° e 4° giovedì del mese - **12 e 26 MAGGIO** - dalle ore 15:00 alle ore 16:00
- Consulenza BREVETTI E MARCHI** - **ING. ROBERTO GHEZZI**.  
2° e 4° venerdì del mese - **13 e 27 MAGGIO** - dalle ore 14:30 alle ore 15:30.

## **RIFIUTI TOSSICO - NOCIVI: NUOVA CONVENZIONE DELL'A.M.V.**

*La direzione dell'Azienda Municipalizzata Valenzana - A.M.V. - ci fa pervenire la nuova convenzione valevole per il 1994 per il servizio di smaltimento dei rifiuti tossico-nocivi derivanti dalla lavorazione orafa.*

*Le ditte che avevano stipulato negli anni passati la convenzione con l'A.M.V. dovrebbero aver ricevuto o riceveranno tra breve una comunicazione che annullando la vecchia convenzione proporrà i termini della nuova.*

*In sintesi la convenzione è stata rinnovata nel sistema di tariffazione con prezzi proporzionali alla quantità smaltita anziché al numero degli addetti. Viene comunque previsto un canone di servizio annuo ed una cauzione.*

*Di seguito riportiamo la tipologia dei rifiuti ritirabili e smaltibili dall'A.M.V. ed il costo del servizio.*

### **A.M.V. - AZIENDA MUNICIPALIZZATA VALENZANA**

**SERVIZIO DI SMALTIMENTO DI RIFIUTI TOSSICO-NOCIVI  
DERIVANTI DALLE LAVORAZIONI ORAFE**

### **CONVENZIONE 1994 - NUOVE CONDIZIONI PROPOSTE**

Le tipologie di rifiuti esitabili sono:

- alcool etilico e metilico
- acetone
- acido nitrico
- acido solforico
- acido cloridrico, fluoridrico e loro miscele
- soda caustica, soda solvay
- trielina

Il corrispettivo per il servizio di smaltimento è così composto:

**A) canone di servizio annuo di £it. 200.000** da versarsi alla stipula della convenzione;

**B) £it. 2.500** per ogni Kg. di rifiuto liquido tossico-nocivo conferito separatamente per tipologia e **£it. 4.000** per ogni Kg. di liquido tossico-nocivo conferito in miscela (acidi e solventi mischiati), da versarsi a consuntivo dell'anno d'esercizio, entro e non oltre il 31 marzo dell'anno successivo.

La ditta dovrà versare alla stipula della convenzione un deposito cauzionale, così determinato:

- fino a 5 dipendenti	£it. 50.000
- da 5 a 10 dipendenti	£it. 100.000
- da 10 a 20 dipendenti	£it. 200.000
- da 20 a 30 dipendenti	£it. 300.000
- da 30 a 40 dipendenti	£it. 400.000
- da 40 a 50 dipendenti	£it. 500.000
- oltre 50 dipendenti	£it. 600.000

Questo deposito cauzionale verrà rimborsato dall'A.M.V. alla ditta in caso di estinzione della convenzione. ■

## GIORNATE TECNOLOGICHE 19-20-21 MAGGIO 1994

Dal 19 al 21 maggio 1994 avrà luogo presso il Palazzo Mostre la V° edizione delle

### GIORNATE TECNOLOGICHE PER IL SETTORE ORAFO

manifestazione pensata e realizzata al fine di fornire all'operatore la possibilità di visionare con tranquillità e comodità le innovazioni e gli sviluppi delle più moderne tecnologie in campo orafa.

Dopo l'incremento di interesse della passata edizione la manifestazione mantiene le sue peculiari caratteristiche, prima fra tutte gli orari di svolgimento fissati come segue:

*giovedì 19 maggio:*

*16:00 - 22:00*

*venerdì 20 maggio:*

*16:00 - 22:00*

*sabato 21 maggio:*

*9:00 - 12:00 - 15:00 - 20:00*

Le ditte espositrici rappresentano i settori più a contatto con il mondo orafa - dalle attrezzature all'informatica, dalla depurazione all'impiantistica.

Come già per la scorsa edizione durante lo svolgimento della manifestazione saranno a disposizione dei visitatori per consulenza il **Consorzio Garanzia Credito** in campo economico - finanziario e **l'Ing. Roberto Ghezzi** in materia di brevetti e marchi.

L'ingresso alla manifestazione è libero.

## CONCORSO FRA LE SCUOLE ORAFE 1994

Come già segnalato sullo scorso numero di "AOV Notizie" è in fase di svolgimento il Concorso fra gli studenti delle due scuole orafe della nostra città: l'**Istituto Statale d'Arte "Benvenuto Cellini"** e la **Regione Piemonte Centro di Formazione Professionale**.

Il Concorso è stato rinnovato nella formula ma non nei contenuti per continuare nella tradizione di mantenere vivo il rapporto tra la scuola e l'azienda orafa valenzana, inevitabile punto d'arrivo degli studenti delle scuole orafe.

Il **calendario** della manifestazione prevede:

**MERCOLEDÌ 25 MAGGIO:**

*termine ultimo per la presentazione dei progetti;*

**VENERDÌ 27 MAGGIO:**

*riunione della Giuria;*

**LUNEDÌ 30 MAGGIO:**

*ore 18:00, presso la sede dell'A.O.V. la cerimonia di premiazione. ■*

## INCONTRI CON GLI ALLIEVI DELL'I.S.A.

Ricordiamo che nei mesi di marzo ed aprile si sono svolti presso l'**Istituto Statale d'Arte "Benvenuto Cellini"** di Valenza incontri tra giovani allievi e operatori del settore. In tre diverse occasioni i titolari delle ditte **G. VERDI & C.** nella persona del sig. *Giuseppe Verdi*; **MONILE** nella persona del sig. *Aldo Arata*; **P.A.P.** nella persona del sig. *Paolo Acuto*; **FUREGATO F.LLI** nella persona del sig. *Graziano Furegato*; **ILLARIO CARLO & F.LLI** nella persona del sig. *Vittorio Illario* e **SAVASTANO & MARRONI** nella persona del sig. *Roberto Marroni*, hanno risposto alle domande degli studenti del "Cellini" al fine di fornire ai giovani elementi che facilitino il loro futuro inserimento nel mondo produttivo orafa. Nel corso degli incontri, coordinati dal **prof. Alessandro MONTALDI**, insegnante dell'ISA, gli orafi di volta in volta presenti si sono soffermati anche sul significato e l'importanza della prossima e rinnovata edizione del Concorso indetto dall'AOV cercando con consigli ed indicazioni di indirizzare la creatività dei concorrenti verso proposte che possa no avere anche una valenza produttiva e commerciale. L'iniziativa di questi incontri, nata da una sollecitazione del Presidente Verdi e raccolta dagli imprenditori, è risultata un momento costruttivo per la creazione di un collegamento operativo concreto tra scuola ed azienda. ■

# SPECIALE COLLOCAMENTO

In collaborazione con l'**UFFICIO DEL LAVORO E DELLA MASSIMA OCCUPAZIONE DI VALENZA** si riportano alcuni dati significativi sulla situazione occupazionale cittadina.

Le **tabelle 1, 2 e 3** visualizzano il riepilogo per il 1° trimestre 1994 dei movimenti registrati, la **tabella 4** il numero complessivo degli iscritti nei primi 3 mesi 1994 confrontati con quelli relativi al dicembre 1993.

SETTORE	ASSUNZIONI			INTERRUZIONI LAVORO		
	UOMINI	DONNE	TOT.	UOMINI	DONNE	TOT.
INDUSTRIA	137	72	209	252	116	368
ALTRE ATTIVITÀ	43	74	117	48	65	113
<b>TOTALE</b>	<b>180</b>	<b>146</b>	<b>326</b>	<b>300</b>	<b>181</b>	<b>481</b>

**TABELLA 1 - MOVIMENTO ASSUNZIONI INTERRUZIONI DI LAVORO NEL 1° TRIMESTRE 1994.**

CON ESPERIENZA	1° OCCUPAZIONE		TOTALE	
	UOMINI	DONNE	UOMINI	DONNE
UOMINI	183	126	239	178
DONNE				

**TABELLA 2 - PERSONE CHE, NEL 1° TRIMESTRE 1994, SI SONO ISCRITTE ALLE LISTE DI COLLOCAMENTO.**

	UOMINI	DONNE	TOTALE
PROVENIENTI DA AZIENDE ORAFE	2	4	6
PROVENIENTI DA ALTRI SETTORI	6	1	7
<b>TOTALE</b>	<b>8</b>	<b>5</b>	<b>13</b>

**TABELLA 3 - ISCRITTI ALLE LISTE DI MOBILITÀ 1° TRIMESTRE 1994 (LAVORATORI LICENZIATI PER RIDUZIONE DI LAVORO O CESSAZIONE DI ATTIVITÀ DELL'AZIENDA). SE ASSUNTI FANNO GODERE AL DATORE DI LAVORO PARTICOLARI VANTAGGI DI NATURA CONTRIBUTIVA.**

**TABELLA 4 - È RIPORTATO IL NUMERO COMPLESSIVO DEGLI ISCRITTI ALLE LISTE DI COLLOCAMENTO (1° PARTE) E QUELLO PROVENIENTE DAI SETTORI DI "PRODUZIONE DEI METALLI E LAVORAZIONI METALLICHE E MECCANICHE" E DEI "SERVIZI DI VENDITA" (2° PARTE). IN TALI DUE SETTORI SONO CONTEGGIATI COLORO CHE PROVENGONO DAL SETTORE ORAFO. I DATI RIPORTATI SI RIFERISCONO AL DICEMBRE 1993 ED AL 1° TRIMESTRE 1994 CIOÈ ALLA SITUAZIONE COMPLESSIVA RIFERITA A FINE MARZO '94.**

PERIODO	ISCRITTI IN CERCA DI LAVORO			PROVENIENTI DAL SETTORE METALMECCANICO E SERVIZI DI VENDITA		
	TOT.	UOMINI	DONNE	TOT.	UOMINI	DONNE
DIC. 93	1246	539	707	420	266	154
1° TRIMESTRE 1994	1430	665	765	479	316	163

## MOSTRA AUTONOMA "ITALIAN JEWELRY COLLECTION" TOKYO, 30/31 AGOSTO - 1° SETTEMBRE 1994

La mostra, dedicata al settore dell'oreficeria, gioielleria, argenteria, coralli e cammei, si svolgerà, come nella precedente edizione, presso il salone **FUYO** del **NEW OTANI HOTEL**.

**L'ICE - ISTITUTO COMMERCIO ESTERO** - ne cura l'organizzazione da oltre 10 anni ed i risultati delle passate edizioni, malgrado l'inevitabile incidenza della crisi che ha colpito l'economia giapponese, hanno confermato la validità dell'iniziativa, divenuta ormai un appuntamento tradizionale con la clientela giapponese.

Oltre all'allestimento dello stand, l'ICE fornirà agli espositori una serie di servizi aggiuntivi e promuoverà alcune azioni di comunicazione volte a pubblicizzare l'evento.

Durante i tre giorni di esposizione le ditte partecipanti potranno infatti usufruire di:

- un centro servizi dotato di fax, telefono e fotocopiatrice;
- un servizio di interpretariato generale;
- un servizio di reception per registrazione dei visitatori;
- un servizio di sorveglianza;
- assistenza di tipo marketing e commerciale;
- punto bar;
- un kit informativo contenente notizie di carattere marketing e commerciale sul Giappone, notizie utili di riferimento locale (indirizzi, consigli pratici, ecc.), nota settoriale relativa alla produzione, distribuzione e tendenza della domanda.

**Le azioni di promotion** presso gli operatori economici locali si articoleranno invece come segue:

- organizzazione di una conferenza stampa, nel giorno di apertura della manifestazione, seguita da un cocktail offerto ai giornalisti ed agli operatori giapponesi presenti;
- inserzioni pubblicitarie su stampa e riviste di settore;
- predisposizione di un catalogo da distribuire durante la fiera e da inviare a cura dell'Ufficio ICE di Tokyo, almeno 20 giorni prima dell'inizio della manifestazione, ad un mailing di importatori e distributori giapponesi.

**La quota di partecipazione** (da versare tramite bonifico bancario a seguito di ricevimento fattura da parte dell'ICE) è pari a:

**L. 9.650.000** per aziende non abbonate ai servizi ICE.

**L. 9.000.000** per le aziende abbonate.

Rimangono inoltre a carico delle aziende le spese relative all'assicurazione, al trasporto, sdoganamento, consegna e spedizione del campionario, nonché, ovviamente i costi relativi al viaggio ed al soggiorno del proprio incaricato. A questo proposito si fa presente che l'agenzia **Gemini-Wagons Lits** presso ICE, predisporrà un pacchetto viaggi.

**Le ditte che intendono partecipare dovranno inviare:**

- **il modulo di domanda (copia ritirabile in AOV)**, in originale, firmato e timbrato in ogni sua parte dal legale rappresentante della ditta (sarà comunque gradita una anticipazione via fax al n. 06/59647372 oppure 06/59647381);

- **specifiche del nome** con cui l'azienda dovrà apparire nel catalogo e sull'insegna dello stand (se diverso);

- **una diapositiva**, che sia rappresentativa della produzione, da inserire nel catalogo.

Quanto sopra dovrà pervenire con la massima urgenza e comunque entro il

**13 MAGGIO 1994** a:

**ISTITUTO per il COMMERCIO con l'ESTERO**  
**Ufficio Persona Tempo Libero**  
**Via Liszt, 21 - 0144 ROMA**  
**att.ne dr.ssa Silvia Pellegrini**  
**(Tel. 06/59926692)**

L'assegnazione degli stand avverrà mediante estrazione a sorte alla presenza di quanti avranno fatto domanda di partecipazione o di loro delegati.

Ulteriori dettagli riguardanti le fasi organizzative saranno comunicati alle ditte partecipanti dal competente Settore Manifestazioni e Progetti. ■

## JAPAN JEWELLERY FAIR '94

Dal 6 all'8 settembre 1994 avrà luogo a Yokohama in Giappone la **JAPAN JEWELLERY FAIR** presso il *Pacifico Convention Plaza, Yokohama 1-1-1 Minatomirai, Nishi-ku, Yokohama, Kanegawa Pref. 220, Japan.*

Fino all'edizione dello scorso anno la manifestazione era riservata a sole aziende giapponesi - circa 200 - che esponevano i loro prodotti su di un'area di circa 5000 metri quadrati.

La novità di quest'anno è costituita dalla creazione di un nuovo padiglione espositivo - **International Pavilion - in cui potranno esporre solamente aziende internazionali.**

Questo nuovo padiglione internazionale è stato organizzato dalla *Japan Jewellery Association* in collaborazione con la **Fiera di Basilea** e il *Mesago Group* e con il supporto di *Platinum Guild International, World Gold Council* e *Diamond Promotion Services.*

L'invito alla partecipazione a questa mostra è rivolto principalmente a tutte le aziende orafe partecipanti alla Fiera di Basilea.

Il costo dello spazio espositivo ammonta a 40.000 Yen per metro quadrato. L'orario di apertura della mostra è continuato dalle 10:00 alle 18:00 (17:00 l'ultimo giorno).

**Informazioni: Mesago Messe & Kongress GmbH - Rotebuhlstr. 83-85 D-70178 Stuttgart - tel. +49-711-619460 - fax +49-711-6194699; Mesago Japan Office - Sunny Bldg. 3F 4-32-8 Yotsuya Shinjuku-ku, Tokyo 160 - tel. +81-3-3359-0894 - fax +81-3-3359-9328. ■**

## OROANAPOLI 29 APRILE / 2 MAGGIO

Il 29 aprile si apre a Napoli, nel quartiere fieristico della Mostra d'Oltremare, il 21° *SIOGO - Salone Italiano dell'Oreficeria, Gioielleria, Orologeria ed Argenteria*, denominato "OROANAPOLI". L'appuntamento fieristico, riservato ai soli operatori del settore, si terrà per la prima volta nei nuovi padiglioni espositivi, già sperimentati da altre manifestazioni fieristiche organizzate negli scorsi mesi dall'Ente Fiera di Napoli. Sono oltre 170 gli stand che ospiteranno le aziende espositrici, inoltre gli organizzatori stanno predisponendo una serie di incontri e di seminari su alcune problematiche del settore da offrire, durante i quattro giorni di mostra, agli operatori economici.

**Informazioni: Ente Autonomo Mostra d'Oltremare - 80125 Napoli - P.le V. Tecchio, 52 tel. (081) 7258111 - fax (081) 7258336. ■**

## PROGRAMMI DI VIAGGIO PER FIERE ALL'ESTERO

Ricordiamo che l'**Agenzia GOLD TRAVEL di Valenza** elabora viaggi su misura in occasione delle principali manifestazioni fieristiche di settore all'estero.

Attualmente sono in programma:

- **JEWELRY '94 - The Industry Show, Las Vegas** (4/7 giugno 1994).

Programma di viaggio dal 2 all'8 giugno 1994.

- **JA INTERNATIONAL JEWELLERY SHOW, New York** (23/26 luglio 1994).

Programma di viaggio dal 21 al 28 luglio 1994.

- **HONG KONG JEWELLERY & WATCH FAIR, Hong Kong** (19/23 settembre 1994)

Programma di viaggio dal 17 al 25 settembre '94

- **BEIJING International Jewelry, Watch, Spectacles & Technical Equipment Fair, Pechino**, (3/7 novembre 1994).

Programma di viaggio dall'1 all'8 novembre '94.

Per quanto riguarda i costi, le iscrizioni ed i programmi di viaggi dettagliati, gli interessati potranno rivolgersi direttamente all'**Agenzia Viaggi GOLD TRAVEL - 15048 Valenza, Piazza Gramsci, 14 - tel. 0131/924971 - Telefax 0131/946707. ■**

## GLI APPUNTAMENTI DI MAGGIO 1994

**EXPO PROVIDENCE - U.S.A.**  
*Providence, Rhode Island*, (1/3 maggio)

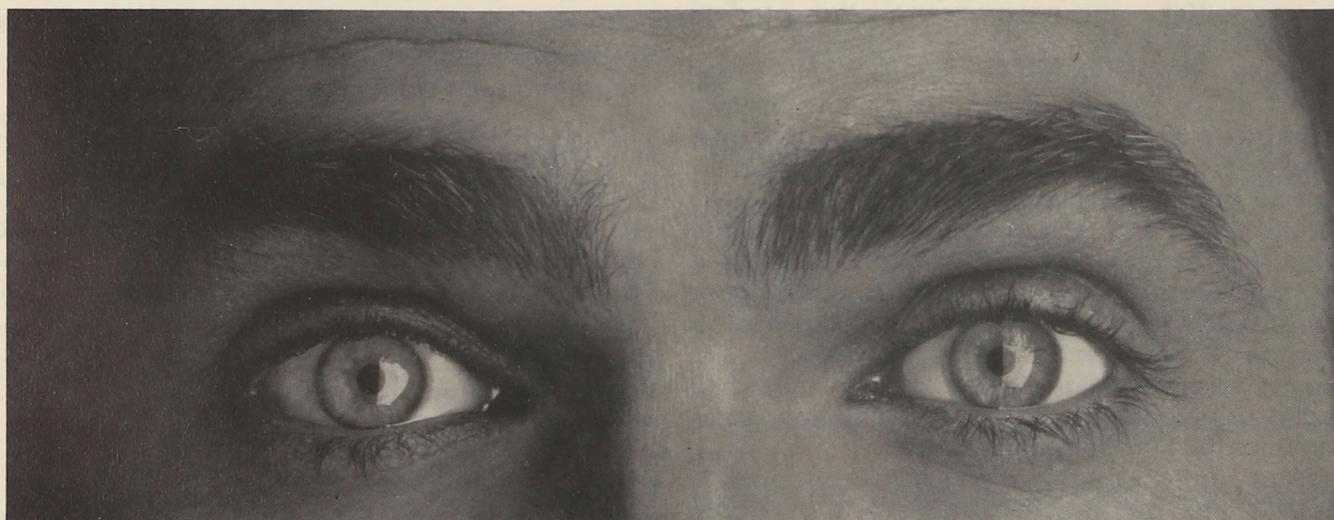
**SICILIAORO**  
*Giardini di Naxos*, (6/9 maggio)

**5° ASIAN INTERNATIONAL  
GIFT FAIR '94**  
*Singapore*, (10/13 maggio)

**PEARLS '94**  
*Honolulu, Hawaii*, (15/19 maggio)

**INTERNATIONAL WATCH, CLOCK  
& JEWELLERY EXPO**  
*Shenzhen, China*, (25/29 maggio)

# COME SARÀ LA TUA PENSIONE? TI SERVIRÀ UNA PENSIONE INTEGRATIVA?



## AL SANPAOLO TI RISPONDIAMO SUBITO.

Chi lavora, oggi, lo sa bene. La pensione, domani, non basterà più. Occorre prevedere un'integrazione.



Per sapere come, quanto e dove, basta andare allo sportello Integra di una Filiale Sanpaolo, fornire i pochi dati richiesti e in un attimo ti verrà consegnato gratuitamente il tuo Check-up Previdenziale personale: per sapere subito, in moneta

di oggi, con quanto andrai in pensione.

Il Check-up Previdenziale gratuito ti ha detto quale somma mancherà alla tua pensione per mantenere al livello desiderato il tuo reddito. Con Integra, i Certificati di Pensione Integrativa, puoi assicurarti questo reddito aggiuntivo: stesso sportello, stesso operatore, sempre Sanpaolo.

Con Integra - un servizio Sanpaolo Vita per i Clienti Sanpaolo - la pensione integrativa è diventata una semplice operazione di banca.

Che puoi fare oggi stesso.



**SANPAOLO**  
ISTITUTO BANCARIO SAN PAOLO DI TORINO SPA

Le garanzie assicurative di Integra sono prestate dalla Compagnia **SANPAOLO VITA SPA**.  
Per maggiori informazioni, anche tramite l'apposita Nota Informativa, puoi rivolgerti alla  
**Filiale Sanpaolo di Valenza - Corso Garibaldi, 111 - tel. (0131) 955701**

# CALENDARIO FIERE 1994

## GENNAIO

07/11 Intern. Jewellery & Watches Show	Taiwan
08/11 5° Bangkok Intern. Jewellery Show	Bangkok
14/17 Bijorhca	Paris
15/17 Preciosa	Dusseldorf
15/17 Jewelers International Showcase	Miami Beach
16/23 Vicenzaoro 1	Vicenza
28-1/1-2 Iberjoya	Madrid
31-1/8-2 Fiera Campionaria Internazionale	Kuwait

## FEBBRAIO

03/06 Karat '94	Budapest
03/08 AGTA Gem Fair	Tucson
04/07 Florence Gift Mart	Firenze
05/13 G.L.D.A. Gems & Jewellery Show	Tucson
05/08 JA International Jewellery Show	New York
06/10 International Spring Fair	Birmingham
11/14 Inhorgenta	Monaco
11/14 Macef Oro e Argento	Milano
19/23 Internationale Frankfurt Fair AMBIENTE	Frankfurt
24/27 Intern. Diamond, Gem & Jewellery	Surat (INDIA)
25/28 Orocapital	Roma
26/28 Uhren Schmuck Silberwaren	Liepzig
27-2/2-3 International Jewelry Tokyo (ICE)	Tokyo

## MARZO

05/08 "valenzagioielli"	Valenza
10/12 International Jewellery Singapore	Singapore
10/12 Brazil Intern. Gems & Jewellery Fair	Sao Paulo
11/14 Sicilia Oro	Giardini di Naxos
12/14 Pacific Jewelry Show	San Francisco
14/17 Gems & Jewellery Fair	Bangkok
16/19 H.K. International Jewellery Show	Hong Kong
17/21 Joyacòr	Còrdoba
18/20 Exposa	Salzburg
19/22 India International Jewellery Show	Bombay
20/22 Expo New York	New York
29-3/1-4 Dubai's Gold Jewellery Gems	Dubai U.A.E.

## APRILE

07/10 Exporjoya '94	Lisbona
11/17 S.I.H.H. International	Genève
14/21 European Watch, Clock & Jewellery Fair	BASEL
15/17 Febis	Madrid
29/4-2/5 Oroanapoli - 21° sioGO	Napoli
29/4-2/5 Auriade	Silvi Marina

## MAGGIO

01/03 Expo Providence	Rhode Island
06/09 Sicilia Oro	Giardini di Naxos
10/13 5° Asian International Gift Fair	Singapore
15/19 Pearls '94	Honolulu, Hawaii
25/29 Int. Watch, Clock & Jewellery Expo	Shenzhen, China

## GIUGNO

04/07 Jewelry '94	Las Vegas
11/16 Vicenzaoro2	Vicenza
21/23 Internationale Frankfurter Messe ASIA	Tokyo
30-6/3-7 H.K. Jewelry & Watch Fair	Hong Kong
25-6/3-7 Timepieces '94	Kuala Lumpur Malaysia

## LUGLIO

04/05 5th India Gem & Jewellery Show	Trichy, INDIA
23/26 JA International Jewellery Show	New York

## AGOSTO

14/15 Chicago Jewelry Show	Chicago
20/22 Preciosa	Dusseldorf
20/22 L.A. Jewelry Show	Los Angeles
27/29 Gold Silver Watches Optics	Vejlø, Denmark
27/30 Australian Jewellery Fair	Sydney
27/31 Internationale Frankfurt Fair AUTUMN	Frankfurt
28/30 Jewellery World Exposition	Toronto, Canada
28/31 3rd Gems & Jewelry Show	Colombo, Sri Lanka
31/8-3/9 Bangkok Gems & Jewelry Fair	Bangkok

## SETTEMBRE

01/04 H.K. International Jewellery Show	Hong Kong
02/05 Macef Oro e Argento	Milano
02/06 Bijorhca	Paris
03/05 Uhren Schmuck Silberwaren	Liepzig
03/06 Oroarezzo	Arezzo
06/08 Japan Jewellery Fair '94	Yokohama
08/11 Juwelia International	Vienna
08/11 G.L.D.A. Fall Gem & Jewelry Show	Tucson
09/12 Florence Gift Mart	Firenze
10/14 Orogamma	Vicenza
11/13 Jedifa	Antwerp
11/14 International Autumn Fair	Birmingham
13/17 Int. Jewellery & Watch Show	Shanghai, China
19/23 H.K. Jewelry & Watch Fair	Hong Kong
21/25 Portojoia '94	Porto
22/25 Complet '94	Prague
23/25 Febis	Madrid
23/26 Intergem '94	Idar-Oberstein
23/26 Orocapital	Roma
24/26 Inhorgenta (ANNULLATA)	Monaco
28-9/1-10 Jewelex '94	Seoul, Korea
29-9/2-10 Istanbul '94	Istanbul
30-9/2-10 8th Int. Mineral Gem & Fossil Show	Athens, Greece
30-9/4-10 Barnajoya	Barcelona

## OTTOBRE

01/05 "valenzagioielli"	Valenza
02/06 Jewellery Taipei '94	Taipei, Taiwan
14/17 Kosmima	Tessaloniki, Greece
22/25 Orolevante	Bari

## NOVEMBRE

03/07 International Jewelry, Watch, Spectacles & Technical Equipment Fair	Beijing, China
11/14 Sicilia Oro	Giardini di Naxos
17/20 Jewellery Arabia 94	Barhein / Dubai
24/28 Auriade	Silvi Marina

**N.B.:** Le date sono state fornite direttamente dagli Enti Organizzatori. La redazione di "AOV Notizie" quindi non si assume alcuna responsabilità sulle date che potrebbero essere nel frattempo variate. Le date delle manifestazioni che ancora non appaiono in calendario ci saranno fornite successivamente alla stampa del presente notiziario.

## AUTORIZZAZIONE EMISSIONE FUMI: ATTENZIONE

*Come già comunicato nel novembre '93 sulle pagine di questo notiziario le aziende che hanno ricevuto autorizzazione alle emissioni di fumi in atmosfera ex art. 6 ed ex art. 15 della legge 203/88 vale a dire le aziende create dopo il 31/07/88 oppure quelle che si sono trasferite o hanno modificato i loro impianti devono, come prescritto nella autorizzazione:*

### A) SE SVOLGONO ATTIVITÀ DI FUSIONE:

- munirsi di cappe ed impianto di post combustione al fine di abbattere gli effluenti nocivi presenti nei fumi;

- comunicare alla

REGIONE PIEMONTE - Assessorato Ambiente  
Via Principe Amedeo, 17  
10123 TORINO

ed alla

USSL n° 71 - Ufficio Igiene Pubblica  
Viale Vittorio Veneto, 4  
15048 VALENZA (AL)

l'avviamento dell'impianto e la data in cui si intende svolgere gli autocontrolli, curando il successivo inoltro delle analisi dei fumi.

### B) SE NON SVOLGONO ATTUALMENTE ATTIVITÀ DI FUSIONE MA RITENGONO DI POTERLA SVOLGERE IN FUTURO:

- comunicare alla

REGIONE PIEMONTE - Assessorato Ambiente  
Via Principe Amedeo, 17  
10123 TORINO

ed alla

USSL n° 71 - Ufficio Igiene Pubblica  
Viale Vittorio Veneto, 4  
15048 VALENZA (AL)

tale intenzione, precisando l'avvenuto avviamento di altri processi di lavorazione - rodatura, decapaggio, imbianchimento, ecc. - ricomprese nell'autorizzazione, curando il successivo inoltro delle analisi degli effluenti derivanti da tali lavorazioni.

### C) SE NON SVOLGONO E NON INTENDONO SVOLGERE NEPPURE IN FUTURO ATTIVITÀ DI FUSIONE E QUINDI NON ERANO TENUTE A RICHIEDERE L'AUTORIZZAZIONE ALLA EMISSIONE DEI FUMI:

- comunicare alla

REGIONE PIEMONTE - Assessorato Ambiente  
Via Principe Amedeo, 17  
10123 TORINO

ed alla

USSL n° 71 - Ufficio Igiene Pubblica  
Viale Vittorio Veneto, 4  
15048 VALENZA (AL)

che la richiesta di autorizzazione è frutto di un errore o di eccesso di zelo. Tale dichiarazione comporterà l'archiviazione della pratica.

**SI RICHIAMA L'ATTENZIONE DELLE AZIENDE SULLA IMPORTANZA DEGLI ADEMPIMENTI SEGNALATI E SULLA NECESSITÀ DI PORLI IN ESSERE IN TEMPI STRETTI. PER MAGGIORI INFORMAZIONI RIVOLGERSI IN AOV. ■**

## RIFIUTI TOSSICO NOCIVI: OBBLIGO ISCRIZIONE

*Come già comunicato in "AOV Notizie" del dicembre 1991 e di gennaio e marzo 1992 e sulla scorta di un recente decreto del Ministero dell'Ambiente, le ditte orafe che effettuano stoccaggio provvisorio di rifiuti tossico nocivi in fabbrica debbono:*

- se create tra il maggio '92 e il maggio '94: iscriversi entro il 1° giugno 1994 in speciali elenchi ad esse riservati presso le Camere di Commercio;

- se esistenti prima di tale data: iscriversi - qualora non l'avessero già fatto - entro il 31/12/1994 negli elenchi speciali ad esse riservati presso le Camere di Commercio.

Per procedere alla iscrizione l'azienda dovrà, se sita in Piemonte, inviare a:

CAMERA DI COMMERCIO DI TORINO  
Sezione Regionale Albo Imprese  
Esercenti Servizio Smaltimento Rifiuti  
Via San Francesco da Paola, 24  
10123 TORINO

la seguente documentazione:

- copia dell'ultima scheda rilevamento rifiuti - cosiddetta denuncia rifiuti - presentata all'Amministrazione Provinciale, esclusivamente nelle parti:

1) sezione A scheda Produttore

2) sezione A scheda Smaltitore;

- copia autorizzazione alla stoccaggio rilasciata dalla Amministrazione provinciale.

A questa documentazione dovrà essere allegata una domanda in bollo - indirizzata alla Camera di Commercio di Torino - della quale riportiamo un fac simile. ■

### F A C - S I M I L E

Spettabile  
CAMERA DI COMMERCIO DI TORINO  
Sezione Regionale Albo Imprese  
Esercenti Servizio Smaltimento Rifiuti  
Via San Francesco da Paola, 24  
10123 TORINO

Il sottoscritto.....

Titolare/Legale Rappresentante della ditta.....

corrente in..... Via.....

richiede l'iscrizione negli elenchi speciali riservati ad aziende che esercitano esclusivamente attività di stoccaggio provvisorio, all'interno dell'insediamento produttivo, di rifiuti tossico-nocivi.

A tal scopo allega:

la scheda di rilevamento rifiuti tossico-nocivi 1991  
sezione A Produttore e sezione A Smaltitore.

A disposizione per ulteriori ragguagli, è gradito porgere distinti saluti.

data

firma

## SEMPLIFICAZIONE AMMINISTRATIVA: APPROVAZIONE

*Sono decine i regolamenti per la semplificazione delle procedure amministrative varate dal Governo Ciampi nelle ultime sedute.*

*Tra quelli che possono avere un'interesse per il settore segnaliamo:*

■ **Assunzione di invalidi** - Le aziende private che a causa delle lavorazioni speciali effettuate chiedano di non assumere l'intera percentuale di invalidi prescritta, saranno autorizzate a condizione che, in sostituzione degli invalidi, provvedano ad assumere orfani e vedove.

■ **Libri paga e matricola** - I datori di lavoro privati, qualora elaborino le informazioni richieste dalle disposizioni relative ai libri paga e matricola con supporti elettronici e magnetici di cui sia garantita la inalterabilità e consultabilità e trasferiscano mensilmente ed annualmente tali dati su modelli reipilogativi conformi, sono esonerati dalla tenuta del libro matricola e paga.

■ **Patente (approvazione provvisoria)** - Si trasferisce al solo Ministero dei Trasporti la competenza per il rilascio della patente, rimanendo al Prefetto il potere di revocare o sospendere il per-

messo di circolazione.

Si prevede che:

- la patente venga rilasciata contestualmente al superamento dell'esame;
- venga eliminato l'obbligo di annotazione sulla patente del cambio di residenza e di abitazione;
- vengano snellite le procedure burocratiche per la conferma della validità della patente.

■ **Abitabilità** - Il proprietario dovrà richiedere il certificato di abitabilità al Sindaco allegando una serie di documenti. Entro 30 giorni dalla data di presentazione della domanda il Sindaco rilascerà il certificato di abitabilità, potendo disporre una ispezione da parte degli uffici comunali. In caso di silenzio della amministrazione comunale, trascorsi 30 giorni dalla data di presentazione della domanda, il certificato si intende rilasciato definitivamente.

■ **Iscrizioni al REC** - L'iscrizione al registro degli esercenti commerciali é disposta con provvedimento del Presidente della Camera di Commercio, previa verifica dei titoli morali e professionali del richiedente. Qualora il Presidente non si pronunci entro 60 giorni dal ricevimento della domanda, essa è da considerarsi accolta. Viene soppressa la Commissione per la tenuta del registro degli esercenti il commercio.

## SPESE DI RICERCA: FINANZIAMENTI

E' stato varato dal Ministero delle Finanze il decreto di regolamentazione delle agevolazioni previste dalla legge 317/91 a favore delle piccole imprese che investano in spese di ricerca.

- **Beneficiari.** Piccole imprese industriali e di servizi anche in forma cooperativa e societaria, imprese artigiane di produzione.

- **Agevolazioni.** Credito di imposta commisurato alla quota degli utili reinvestiti in spese di ricerca purchè non superiori a 500 milioni per ciascun periodo di imposta.

Le aziende devono essere tenute ad al regime di contabilità ordinaria.

- **Spese finanziabili.** L'agevolazione è concessa a fronte delle spese sostenute per la ricerca come evidenziate in tabella. Si precisa che le spese agevolabili sono solo quelle interamente fatturate o sostenute per almeno il 30% dopo il 25 ottobre 1991.

- **Modalità.** Il modello da utilizzare per la presentazione della domanda è reperibile presso

Artigiancassa, banche e Camere di Commercio. Il modello debitamente compilato va inviato al Ministero dell'Industria tramite Raccomandata A.R.

Per ulteriori informazioni rivolgersi in AOV. ■

## LE SPESE FINANZIABILI

### Imprese nate prima del 25 ottobre 1991

- Collegamenti a banche dati (costi per allacciamenti e canoni);
- retribuzione del personale specializzato e adibito a tempo pieno alla ricerca e sviluppo;
- acquisto o locazione finanziaria di attrezzature e materiali da impiegare nell'ambito di laboratori di ricerca aziendale;
- consulenze tecniche per l'innovazione e lo sviluppo tecnologico;
- utilizzo, anche parziale di laboratori di ricerca esterni, in particolare universitari.

### Imprese nate dopo il 25 ottobre 1991

- Opere murarie, di allacciamento e assimilate per la costruzione di nuovi impianti, ivi compresi gli oneri per il concorso alle spese di urbanizzazione, e per la progettazione e direzione lavori;
- acquisto o locazione finanziaria di macchinari e attrezzature, nuovi di fabbrica, con particolare riguardo a quelli elencati all'articolo 5 della legge n. 317/1991;
- formazione del personale (retribuzione degli insegnanti e del personale in formazione).

FONTE: IL SOLE 24 ORE

## DENUNCIA POZZI

Entro il 20 agosto 1994 tutti i pozzi esistenti, a qualunque scopo adibiti ed ancorchè non utilizzati, dovranno essere denunciati alla Provincia e alla Regione.

La denuncia, da effettuarsi su apposita modulistica reperibile anche in AOV, va presentata dal proprietario o dal possessore o dall'utilizzatore ai competenti Uffici e precisamente per la provincia di Alessandria a:

REGIONE PIEMONTE - Servizio OO.PP.  
Difesa del Suolo di Alessandria  
Piazza Turati, 1 - 15100 ALESSANDRIA

PROVINCIA DI ALESSANDRIA  
Assessorato Ambiente Servizio Risorse Idriche  
Via Porta, 11 - 15100 ALESSANDRIA

La mancata presentazione della denuncia entro il 20 agosto 1994 comporta, salvo che si tratti di pozzi ad uso domestico, l'irrogazione di sanzioni amministrative.

Per ulteriori informazioni e ritiro modulistica rivolgersi in AOV. ■

## CONSORZI COMMERCIO ESTERO: DOMANDA CONTRIBUTI ENTRO IL 15 MAGGIO 1994

*Entro il 15 maggio 1994 i Consorzi per il Commercio con l'Estero potranno presentare la richiesta di contributo al*

MINISTERO del COMMERCIO ESTERO  
Direzione Gen. per lo Sviluppo e gli Scambi  
Viale America, 341  
00144 ROMA

Alla domanda, in carta legale, dovranno essere allegati una serie di documenti (vedi fac-simile) tra i quali spicca il certificato antimafia che deve riguardare il consorzio e i suoi organi responsabili, nonché i soci con quota superiore al 10%. La certificazione non è richiesta se il contributo da erogare non supera i 50 milioni.

Altro aspetto da sottolineare è quello relativo alla possibilità di non allegare tra i documenti da inviare lo statuto e l'atto costitutivo del consorzio qualora tali documenti siano già disponibili presso il Ministero e non siano intervenuti cambiamenti.

Si precisa infine che **le domande spedite dopo il 15 maggio ma pervenute entro il 30 giugno** saranno prese in considerazione qualora vi fossero eventuali residue disponibilità di bilancio. ■

### Così la domanda

**Oggetto:** legge n. 83/1989. Richiesta contributo su spese esercizio consortile 19...

Il sottoscritto consorzio ..... con sede in .....  
(sede amministrativa ..... sede legale.....) tel.  
..... fax ..... nella persona del ..... legale rappresentante .....  
chiede

a codesto ministero per il commercio con l'estero la concessione del contributo finanziario annuale, ai sensi della legge 21 febbraio 1989, n. 83, su un totale di spese ammissibili a contributo di lire ..., sostenute nel corso dell'esercizio consortile 19... come da distinta allegata.

Dichiara di non aver usufruito di contribuzioni finanziarie di competenza dell'esercizio finanziario oggetto della presente richiesta, erogate dalla regione e/o da enti regionali collegati (finanziarie regionali od organi con partecipazione maggioritaria delle regioni), sulla generalità delle spese consortili e cioè non finalizzate a singole iniziative.

Dichiara di aver usufruito di contribuzioni finanziarie finalizzate a specifiche iniziative, da parte di ministeri ed enti pubblici, regioni e/o enti regionali collegati, nonché di contributi a qualsiasi titolo da parte di province, comuni, camere di commercio, centri esteri regionali, per un totale di:

...  
(oppure dichiara di non aver usufruito ...).

Ai fini dell'eventuale versamento del contributo ministeriale comunico quanto segue: che l'importo riconosciuto può essere accreditato su c/c n. ... intrattenuto presso ...:

di non essere tenuto all'obbligo dell'esibizione della bolletta di incasso; che il consorzio è intestatario del codice fiscale (oppure partita Iva n. ...).

Allega la seguente documentazione:

1) copia dell'atto costitutivo e dello statuto del consorzio vigente al mo-

mento della presentazione della domanda (o degli atti di modifica);

2) atto notorio o dichiarazione sostitutiva, in regola con la vigente normativa sul bollo, contenente le informazioni richieste dalla disciplina vigente;

3) certificato del tribunale attestante il pieno godimento dei diritti da parte del consorzio;

4) copia autentica del bilancio al 31 dicembre 19...: comprensivo del conto profitti e perdite approvato dall'assemblea dei soci e riportante gli estremi di deposito presso la cancelleria del tribunale di ...;

5) distinta delle singole voci di spesa, per il totale indicato in domanda, a fronte delle quali viene richiesto il contributo, secondo l'elencazione di cui al dm 25 marzo 1992 e con riferimento alle corrispondenti voci espresse in bilancio;

6) dichiarazione del legale rappresentante illustrativa delle voci di cui al conto profitti e perdite;

7) (solo nel caso in cui il totale delle spese ammissibili a contributo superi l'importo di lire 300 milioni) certificazione rilasciata da società di revisione e certificazioni bilanci;

8) dettagliata relazione concernente le specifiche attività svolte nel corso dell'anno oggetto della presente richieste di contributo;

9) programma delle attività che il consorzio intende svolgere nel corso del 19...;

10) (ove ricorra l'ipotesi) dichiarazione dell'organismo ospitante (regione o associazione imprenditoriale, ovvero della camera di commercio o società di servizi emanazione dei predetti organismi) presso cui il consorzio ha la sede operativa, attestante che il consorzio usufruisce delle strutture e del personale di detti enti;

11) fotocopia della ricevuta della raccomandata con la quale è stata inviata alla regione copia della domanda di contributo e della documentazione relativa;

12) certificazione antimafia.

## ARBITRATO: NUOVA DISCIPLINA

Con l'entrata in vigore della legge 25 del 5 gennaio 1994 vengono introdotte nel nostro ordinamento nuove regole da applicarsi alla procedura di arbitrato.

Ricordiamo che con l'arbitrato le parti concordano di sottoporre eventuali controversie da uno o più giudici privati invece di ricorrere agli organi giurisdizionali ordinari.

La scelta dell'arbitrato è basata su diverse considerazioni che vanno dalla competenza specifica degli arbitri, alla rapidità della decisione, alla neutralità, alla semplicità delle procedure, alla segretezza. Con la riforma della vecchia disciplina che comporta la modifica di alcuni articoli del Codice di Procedura Civile, si intende assicurare il massimo rispetto della volontà espressa dalle parti di ricorrere agli arbitri con il conseguente rafforzamento dell'efficacia vincolante della decisione arbitrale. La riforma non si limita a regolamentare la disciplina interna dell'arbitrato ma ha modernizzato la procedura per rendere eseguibili in Italia le decisioni arbitrali estere, regolando inoltre gli arbitrati internazionali. ■

## SENTENZA

Una recente sentenza del Consiglio di Stato afferma un importante principio in tema di esercizi commerciali. Infatti secondo il massimo organo della giustizia amministrativa in assenza di un piano commerciale il Comune non può stabilire distanze tra esercizi commerciali simili. *"L'onere della determinazione della distanza tra più esercizi può e deve essere assolto solo con l'adozione del piano commerciale e non con atto diverso"*.

La decisione favorevole, assunta per contrastare un diniego espresso dal sindaco di Roma ad un esercente che aveva richiesto una licenza, diniego che aveva trovato motivazione nella mancanza della distanza minima richiesta tra esercizi simili, era già stata presa dal TAR del Lazio e quindi come detto confermata dal Consiglio di Stato. ■

## INDICE ISTAT

L'Istituto Centrale di Statistica ha comunicato l'indice dei prezzi al consumo per le famiglie degli impiegati ed operai relativo al mese di **MARZO 1994**. L'indice è risultato pari a **107,2** rispetto a 106 del dicembre 1993.

Il coefficiente utile per la rivalutazione a MARZO 1994 del **T.F.R.** (Trattamento di Fine Rapporto) maturato al 31/12/93 (ex indennità di anzianità) è pari a **1,012241**.

Ciò significa che se un lavoratore cessa al 31.03.1994 ed il suo trattamento di fine rapporto al 31.12.1993 é pari a Lit. 10.000.000 il trattamento di fine rapporto rivalutato é dato da:

$$\text{Lit. } 10.000.000 \times 1,012241 + \text{Lit. } 10.122.410$$

Il valore 1,012241 tiene già conto dell'incremento dell'indice ISTAT di marzo 1994 su dicembre 1993. ■

# RASSEGNA FABBRICANTI ORAFI

**Esposizione Permanente**

**riservata ai GROSSISTI orafi**

**DAL 9 MAGGIO 1994**

**RINNOVATI I CAMPIONARI**

## MAGGIO 1994

**01/05 - Coincidendo il giorno 1 con la domenica, gli adempimenti vengono prorogati al giorno successivo.**

**MOD. 740 DENUNCIA REDDITI** - A partire da oggi può essere presentata da parte dei contribuenti la dichiarazione del Mod. 740 relativa ai redditi conseguiti nell'anno precedente.

**03/05 - IVA.** Annotazione della liquidazione periodica e versamento dell'IVA risultante a debito per i contribuenti trimestrali.

**15/05 - Coincidendo il giorno 15 con la domenica, gli adempimenti vengono prorogati al giorno successivo.**

**Ritenute alla Fonte.** Versamento al Concessionario delle ritenute operate nel mese precedente ai dipendenti da parte dei datori di lavoro non agricoli.

**IVA - Annotazione scheda carburanti.** Scade il termine per annotare sul registro degli acquisti le schede carburanti relative al mese precedente.

**18/05 - IVA - Versamento mensile.** Scade il termine per la liquidazione ed il versamento - mediante delega al Concessionario della riscossione o alle aziende ed istituti di credito - dell'IVA dovuta per il mese precedente dai soggetti con volume d'affari superiore a 360 milioni di lire.

**20/05 - INPS.** Scade il termine di versamento dei contributi dovuti per il periodo di paga scaduto nel mese precedente, da effettuarsi attraverso la presentazione delle denunce Mod. DM 10/2 e Mod. DM 10/S.

**20/05 - ENASARCO.** Scade il termine per il versamento dei contributi relativi alle somme dovute all'agente o rappresentante del commercio per il 1° trimestre.

**31/05 - DICHIARAZIONE DEI REDDITI - PERSONE FISICHE.** Versamento tramite delega ad azienda di credito o ufficio postale delle imposte dovute a saldo in base alla dichiarazione. Obbligo di versare l'acconto di imposta nella misura del 40% qualora l'importo dovuto sia superiore alle 200,000 lire. Si ricorda la possibilità di procedere al versamento **entro il 20 giugno con una maggiorazione dello 0,50**. Il termine ultimo per la presentazione del modello 740 è fissato al 30 giugno.

**31/05 - DICHIARAZIONE DEI REDDITI - SOCIETÀ DI PERSONE.** Versamento tramite azienda di credito o ufficio postale dell'ILOR dovuta in base al modello 750 e del relativo acconto, se dovuto. Si ricorda la possibilità di procedere al versamento **entro il 20 giugno con una maggiorazione dello 0,50**.

**31/05 - TASSA SALUTE.** Versamento del saldo del contributo dovuto per il 1993 e dell'eventuale acconto per il 1994.

**31/05 - RAVVEDIMENTO OPEROSO.** Termine per la presentazione della dichiarazione integrativa relativa agli anni 1991/1992 per i quali è possibile usufruire delle riduzioni di penalità (60% e 40%).

**31/05 - IVA. Annotazione fatture infracomunitarie.** Le fatture per acquisti infracomunitari debbono essere annotate sul registro vendite entro il mese di ricevimento e, comunque, entro 15 giorni dal ricevimento.

**31/05 - IVA. Adempimenti di fine mese:**

registrazione fatture acquisto; fatturazione delle operazioni effettuate dalle sedi secondarie; annotazioni da parte dei contribuenti che si avvalgono delle possibilità di acquistare o importare senza pagamento di imposta.

## GIUGNO 1994

**03/06 - IVA Contribuenti Trimestrali.** Regolarizzazione degli adempimenti omessi o irregolarmente eseguiti, previsti per operazioni imponibili relative alla liquidazione periodica da effettuare entro il mese precedente (sovratassa del 5%).

## ACCERTAMENTI: CIRCOLARE MINISTERIALE

Il Ministero delle Finanze con circolare ministeriale relativa agli accertamenti antievasione darà piena attuazione alla legge 427/93. Secondo il contenuto della emananda circolare gli uffici finanziari potranno, sulla scorta di presunzioni basate su gravi discrepanze tra ricavi dichiarati e ricavi desumibili, non fermarsi di fronte alla correttezza delle scritture contabili. Quindi le nuove direttive incoraggiano a non limitarsi al controllo cartaceo ma ad aumentare i controlli di verosimiglianza e di credibilità effettiva dei ricavi dichiarati. Alla circolare saranno allegate alcune schede di controllo indiretto che sintetizzano i principali criteri di determinazione indiretta dei ricavi per i settori dove una stima può portare risultati persuasivi.

Gli uffici verranno inoltre invitati a procedere alla iscrizione a ruolo delle maggiori somme dovute da quei contribuenti che hanno dichiarato per il 1992 redditi non commisurati al contributo diretto lavorativo. Ci si riferisce a coloro che pur essendo obbligati non si sono adeguati alla MINIMUM TAX.

In tema di **ICI** il Ministero delle Finanze metterà a disposizione dei Comuni le banche dati catastali. Infatti a partire dalla prossima **dichiarazione ICI da presentarsi nel mese di giugno 1994**, le dichiarazioni saranno inviate al Comune dove ha sede l'immobile e sarà il comune stesso a gestire la fase di controllo, liquidazione e verifica delle dichiarazioni. ■

## IVA: PROROGATI I NUOVI ADEMPIMENTI

Si ricorderà che il decreto legge 557/93 aveva tra l'altro dettato nuove regole in tema di liquidazione periodica dell'Iva.

Le nuove norme stabilivano che dal 1° aprile 1994 le liquidazioni periodiche del tributo non dovessero più tener conto delle operazioni registrate nel periodo di riferimento bensì di quelle per cui fosse stata emessa fattura. Il provvedimento si motivava in virtù di rischi di comportamenti elusivi in quanto il termine di 15 giorni concesso per la registrazione delle fatture poteva consentire di posticipare il debito contributivo.

Il termine fissato è stato invece modificato dal Decreto Legge 193/94 che differisce al **1° luglio 1994** l'entrata in vigore delle disposizioni sopra ricordate. ■

## FUSIONE TRA BANCA F.LLI CERIANA E CASSA DI RISPARMIO DI PARMA E PIACENZA

Si porta a conoscenza che, **con decorrenza 7/3/1994**, i rapporti di qualsiasi genere in corso con la **Fratelli Ceriana S.p.A. Banca**, dovranno intendersi riferiti alla

**CASSA DI RISPARMIO  
DI PARMA E PIACENZA S.P.A.**

con Sede Legale in *Parma, Via Università 1, Codice Fiscale e Partita IVA n° 01824530347*, in quanto da tale data avrà effetto la fusione per incorporazione della prima nella seconda, che quindi subentrerà, ad ogni effetto, in tutti i rapporti esistenti. ■

## BANCA POPOLARE DI LODI: CONVENZIONE CON L'AOV

In riferimento agli accordi tra la Banca Popolare di Lodi e l'Associazione Orafa Valenzana, l'Istituto comunica di aver praticato una **riduzione dei tassi attivi praticati ai Soci AOV con decorrenza 1° aprile 1994**, in risposta alle esigenze manifestate dagli operatori economici in tema di riduzione del costo del denaro. La nuova scheda riepilogativa dei nuovi livelli economici praticati ai soci dell'AOV risulta essere la seguente:

<b>SCOPO:</b>	<b>ACQUISTO MACCHINARI</b>
<b>Importo massimo:</b>	150.000.000 (70% dell'investimento)
<b>Tasso:</b>	<b>10.75%</b>
<b>Durata massima:</b>	36 mesi
<b>Ammortamento:</b>	semestrale
<b>Garanzie:</b>	adeguate, con riferimento a durata, importo e tipologia cliente.

<b>SCOPO:</b>	<b>NECESSITÀ DI ESERCIZIO</b>
<b>Importo massimo:</b>	50.000.000
<b>Tasso:</b>	<b>10.75%</b>
<b>Durata massima:</b>	18 mesi
<b>Ammortamento:</b>	semestrale
<b>Garanzie:</b>	adeguate, con riferimento a durata, importo e tipologia cliente.

## PRINCIPALI VALUTE: VALORI

Di seguito riportiamo la tabella di accertamento del cambio delle valute estere per i mesi di **DICEMBRE 1993** e **GENNAIO 1994** agli effetti delle norme del Titolo 1 del Testo Unico delle Imposte sui redditi.

	<b>DICEMBRE 1993</b>	<b>GENNAIO 1994</b>
Dollaro USA	1.688,360	1.700,988
Dollaro Canadese	1.267,083	1.292,530
Dollaro Australiano	1.136,841	1.184,833
ECU	1.905,111	1.894,148
Yen Giapponese	15,349	15,281
Lira Sterlina	2.517,180	2.539,640
Lira Irlandese	2.395,548	2.436,324
Marco Tedesco	987,037	975,964
Franco Svizzero	1.153,434	1.156,437
Scellino Austriaco	140,366	138,842
Franco Francese	288,727	287,263
Franco Belga	47,278	46,950
Fiorino Olandese	881,166	871,608
Corona Danese	251,814	251,259
Corona Svedese	202,094	209,463
Corona Norvegese	227,497	226,504
Marco Finlandese	293,410	299,089
Peseta Spagnola	12,027	11,894
Escudo Portoghese	9,671	9,660
Dracma Greca	6,880	6,798

## **CARNETS ATA:**

### **COMUNICAZIONI DELL'UNIONCAMERE E DELLA CAMERA DI COMMERCIO DI ALESSANDRIA**

*Di seguito riportiamo due comunicazioni trasmesseci dall' **UNIONCAMERE** e dalla **CAMERA di COMMERCIO di ALESSANDRIA** relativamente a problematiche attinenti i **Carnets ATA a SINGAPORE** (valore generale) e ad **HONG KONG** (merce orafa).*

#### **SINGAPORE**

Le Autorità doganali di Singapore consentono l'importazione temporanea con il Carnet ATA limitatamente ad un solo viaggio.

Successive entrate possono essere autorizzate alle seguenti condizioni:

- *l'importazione deve riguardare campioni commerciali o materiale professionale, con esclusione quindi di importazioni per fiere e mostre;*
- *il Carnet ATA non deve essere oggetto di alcuna segnalazione di irregolare utilizzo e deve essere sempre utilizzato dal rappresentante indicato sul documento.*

#### **HONG KONG**

Con riferimento alla problematica relativa all'utilizzo dei Carnets ATA ad Hong Kong, l'Unioncamere comunica, su sollecitazione di alcuni operatori, di aver richiesto al Ministero delle Finanze se sussista effettivamente l'esigenza per le Autorità doganali italiane di aver prova dell'importazione delle merci ad Hong Kong per poter procedere alla trasformazione in esportazione definitiva e regolarizzare la posizione della temporanea accesa con Carnet ATA. A tal riguardo il Ministero ha confermato tale necessità non ritenendo sufficiente la presentazione della semplice fattura di vendita all'estero, quale prova dell'immissione in consumo delle merci fuori dal territorio nazionale.

A fronte di tale esigenza dell'Amministrazione doganale italiana l'Unioncamere ritiene di dover

rivedere la posizione sino ad oggi assunta in merito al suggerimento di non presentare le merci presso le Autorità doganali di Hong Kong all'atto dell'importazione temporanea nei casi in cui sia prevedibile la vendita delle merci in quel territorio.

Considerate, inoltre, le difficoltà incontrate in questi anni dagli utilizzatori dei Carnets per ottenere dalle Autorità di Hong Kong lo scarico dell'importazione temporanea in caso di vendita delle merci e preso atto che allo stato non risultano applicati nel punto franco di Hong Kong diritti doganali di importazione per articoli di gioielleria, l'Unioncamere ritiene di poter consentire lo svincolo delle polizze emesse per merci orafe a fronte di carnets ATA per i quali sia intervenuta una vendita ad Hong Kong.

Dovrà ritenersi comunque condizione essenziale per lo svincolo della cauzione l'espletamento di tutte le operazioni di trasformazione in esportazione definitiva presso le Autorità doganali italiane, la presentazione della relativa documentazione giustificazione (bollette doganali e fatture di vendita) e di una dichiarazione di impegno al pagamento di eventuali diritti doganali, che l'Unioncamere fosse tenuta a pagare alle Autorità estere.

L'Unioncamere si riserva il diritto di revocare in qualsiasi momento tale disposizione, qualora dovessero intervenire mutamenti in merito all'applicazione di diritti o penalità da parte delle Autorità doganali di Hong Kong. ■

V° EDIZIONE

## **GIORNATE TECNOLOGICHE**

**PER IL SETTORE ORAFO**

**19-20-21 MAGGIO 1994**

**VALENZA, VIA TORTONA, PALAZZO MOSTRE**

# Banca Popolare di Novara

Capitale, Riserve e Fondi Patrimoniali ..... **1.869 miliardi**  
Fondo per Rischi Bancari Generali ..... **250 miliardi**

## Gruppo Creditizio costituito principalmente da:

**Banca Popolare di Novara**  
**Banca Sannitica**  
**Compagnia Finanziaria Ligure Piemontese**  
**Istituto Nazionale di Credito Edilizio**  
**Novara I.C.Q.**  
**Banca Novara (Suisse)**  
**Banque de l'Union Maritime et Financière**  
**Banca Novara International.**

Raccolta diretta
<b>40.421 miliardi</b>
Raccolta complessiva
<b>77.812 miliardi</b>
Impieghi totali
<b>34.792 miliardi</b>

## Nel mondo

Filiali a Londra e Lussemburgo.  
Uffici di Rappresentanza a Bruxelles, Caracas, Francoforte sul Meno, Madrid, New York, Parigi e Zurigo.  
Ufficio di Mandato a Mosca.

## Filiali e Agenzie locali

**Filiale di Valenza:**  
Via Lega Lombarda, 7  
Tel. 0131 953636/7/8/9  
Fax 0131 977745

**Agenzia:**  
Bassignana

**Banca Popolare di Novara**



*Di seguito riportiamo una comunicazione dell'USSL n° 71 di Valenza che precisa e chiarisce l'iter procedurale ed il significato del parere igienico - sanitario necessario al rilascio della concessione edilizia e dei certificati di agibilità, abitabilità ed usabilità dei nuovi insediamenti produttivi o di quelli già esistenti che modificano il ciclo produttivo o si ampliano.*

*Per ulteriori informazioni e chiarimenti rivolgersi agli uffici dell'AOV o alla*

**U.S.S.L. n° 71 di Valenza**  
**Servizio di Igiene e Sanità Pubblica,**  
**Viale Vittorio Veneto, 4 - 15048 VALENZA (AL)**  
**tel. 0131/95.58.69**

## ■ NUOVI INSEDIAMENTI, RISTRUTTURAZIONI, AMPLIAMENTI

*Chiunque intenda avviare nuovi insediamenti produttivi in locali da edificare o ristrutturare e/o ampliare dovrà richiedere, a norma della **L.R. 56/77, art. 48**, il parere preventivo, che espresso dal Servizio di Igiene e Sanità Pubblica, verrà utilizzato dal Sindaco per il rilascio della concessione edilizia.*

*Alla domanda deve essere allegata, oltre alla documentazione richiesta dall'Ufficio Tecnico Comunale, la seguente documentazione:*

- 1) **Estratto di mappa** in scala 1:2000, esteso in tutte le direzioni, ed una zona sufficiente alla valutazione dell'idoneità dell'area, in relazione alla classificazione urbanistica della stessa. A tal fine dovranno essere chiaramente indicate tutte le zone territoriali omogenee in cui il P.R.G. o il P.D.F. suddividono il territorio compreso nell'area sopraindicata.
- 2) **Planimetria generale** in scala 1:500 in cui venga riportata la localizzazione di eventuali pozzi per l'approvvigionamento idrico, delle fosse Imhoff (se richieste), della canalizzazione fognaria, dei manufatti di trattamento secondario dei liquami.
- 3) **Planimetria in scala** 1:100 quindi prospetti e sezioni con indicazioni, per ogni locale, delle esatte destinazioni d'uso, nonché dei rapporti tra la superficie finestrata e quella pavimentata, si dovranno evidenziare inoltre, l'esatta ubicazione delle macchine usate per la lavorazione, eventuali punti di emissione, la presenza di canne fumarie, eventuali zone di stoccaggio delle materie prime utilizzate per la lavorazione, eventuali zone di stoccaggio dei rifiuti prodotti.
- 4) **Schema particolareggiato dell'impianto fognario**, in pianta e sezione, con esplicita indicazione delle misure dei manufatti, nonché di eventuali sistemi di depurazione e smaltimento delle acque reflue provenienti dalla lavorazione.
- 5) **Scheda informativa** predisposta dal Servizio di Igiene Pubblica, per richiesta di concessione edilizia, autorizzazione e notifica dei nuovi insediamenti produttivi, debitamente compilata e sottoscritta dal progettista e dal Legale Rappresentante della ditta, nel rispetto della normativa vigente in materia. Detta scheda dovrà inoltre essere completata dalle schede tecniche relative ai macchinari utilizzati (tipo, ditta costruttrice e anno di fabbricazione), schede tossicologiche di sostanze chimiche impiegate e, di tutte le informazioni utili per la comprensione del ciclo tecnologico adottato.
- 6) **Copia della ricevuta** del versamento per il rilascio del parere preventivo, da effettuarsi sul **c/c postale n° 10453157** intestato a: **USSL n° 71 VALENZA - SERVIZIO TESORERIA**. Indicare nella causale di versamento: **"PARERE PREVENTIVO EX ART. 48 L.R. 56/77"**.
- 7) **Domanda di deroga** all'art. 8 nel caso di laboratori seminterrati.

## ■ NUOVI INSEDIAMENTI IN LOCALI ESISTENTI GIA' ADIBITI A SCOPO PRODUTTIVO E CHE NON NECESSITANO DI INTERVENTI EDILIZI

Per quelle aziende che si insediano in locali esistenti, già adibiti a scopo produttivo, a norma dell'art. 48 del D.P.R. 303/56 dovrà essere presentata al Servizio di Igiene e Sanità Pubblica una notifica che comprenda tutta la documentazione riportata al punto precedente **più la certificazione che attesti il progresso uso a scopo produttivo dei locali.**

Notifica corredata dalla medesima documentazione dovrà essere presentata anche in caso di modificazioni del ciclo tecnologico ovvero per l'introduzione di nuove tecnologie.

In questi ultimi casi il Servizio di Igiene e Sanità Pubblica esprimerà autonomamente il proprio parere all'azienda.

## ■ AUTORIZZAZIONE DEL SINDACO

Le unità produttive che si insediano in locali di nuova costruzione, ristrutturati, ampliati, ovvero in locali esistenti dovranno richiedere al Sindaco l'abitabilità - agibilità - usabilità che verrà rilasciata, dopo verifica, da parte dell'Ufficio Tecnico Comunale e del Servizio di Igiene e Sanità Pubblica, per le rispettive competenze, della conformità urbanistica e del rispetto delle norme di igiene dell'abitato e di igiene e sicurezza nei luoghi di lavoro.

## ■ INIZIO ATTIVITA'

Le lavorazioni non potranno iniziare prima della concessione dell'abitabilità - agibilità - usabilità e di tutte le altre autorizzazioni previste per l'espletamento dell'attività (autorizzazione allo scarico, autorizzazione per le emissioni in atmosfera, ecc.).

## ■ CAMBIO DI RAGIONE SOCIALE

Per quegli insediamenti già in possesso del certificato di abitabilità - agibilità - usabilità ed in possesso delle altre autorizzazioni già citate, ovvero del solo parere preventivo, che cambiano la sola ragione sociale (senza quindi alcuna modificazione del ciclo tecnologico, del numero di addetti, della dislocazione spaziale degli impianti, ovvero l'utilizzo per scopo produttivo di locali a diversa destinazione d'uso) sarà sufficiente, a parere del Servizio di Igiene e Sanità Pubblica, una sola comunicazione con richiesta di volturazione delle autorizzazioni, da inoltrarsi alle Amministrazioni che le hanno rilasciate (Comune, Amministrazione Provinciale e Regionale, Servizio di Igiene e Sanità Pubblica dell'USSL 71, ecc.). ■

V° EDIZIONE

# GIORNATE *T*ECNOLOGICHE

PER IL SETTORE ORAFO

**19-20-21 MAGGIO 1994**

VALENZA, VIA TORTONA  
PALAZZO MOSTRE

## RINNOVO CARICHE SOCIALI

### ● FEDERPIETRE

A seguito dell'Assemblea Generale dei Soci del 24 febbraio 1994 sono avvenute le elezioni per il rinnovo del Consiglio di Amministrazione della **Federazione Nazionale dei Commercianti in Diamanti, Perle, Pietre Preziose e dei Lapidari (Federpietre)**.

Il Consiglio neo-eletto nella seduta del 7 aprile 1994 ha provveduto al rinnovo delle cariche sociali per il biennio 1994-1995 con i seguenti risultati:

- <b>Presidente</b>	<b>Sig. Francesco ROBERTO</b>
- <b>Vice-Presidente</b>	Sig. Paolo VALENTINI
- <b>Segretario</b>	Sig. Danilo PASQUARELLI
- <b>Tesoriere</b>	Sig. Marco BORSALINO
- <b>Addetto Stampa</b>	Sig. Roland SMIT
- <b>Consiglieri</b>	Sig. Pietro BOCCALATTE Sig. Roberto BONZANO Sig. Raffaele MAINO Sig. Gol MOSSA
- <b>Revisori dei Conti</b>	Sig. Sergio FRACCHIA Sig. Manlio MERIGGIANI Sig. Ruggero GRASSI.

Il Signor *Francesco ROBERTO* rileva nella carica di Presidente della Federpietre il Signor **GIAMPIERO BIANCO** che per diversi anni è stato alla guida della Federazione con grande serietà e professionalità, facendole raggiungere importanti traguardi e risultati. ■

### ● FEDERBANCHI

Lo scorso 14 marzo a Milano, si è riunito il Consiglio Direttivo della **Federazione Nazionale Banche Metalli Preziosi** che, costituitosi in Assemblea, ha rinnovato le cariche sociali.

I Consiglieri eletti hanno quindi proceduto alla nomina del Presidente, del Vice-Presidente e del Tesoriere. Il nuovo Consiglio Direttivo risulta pertanto così composto:

- <b>Presidente:</b>	<b>Giampaolo BARTOLI</b>
- <b>Vice-Presidente:</b>	Fausto FALERI
- <b>Tesoriere:</b>	Marziale BERTANI
- <b>Consiglieri:</b>	Giuseppe FIANI Karl Heinz LEMMERT Elisabetta RIVA Mario ZUCCHINO.

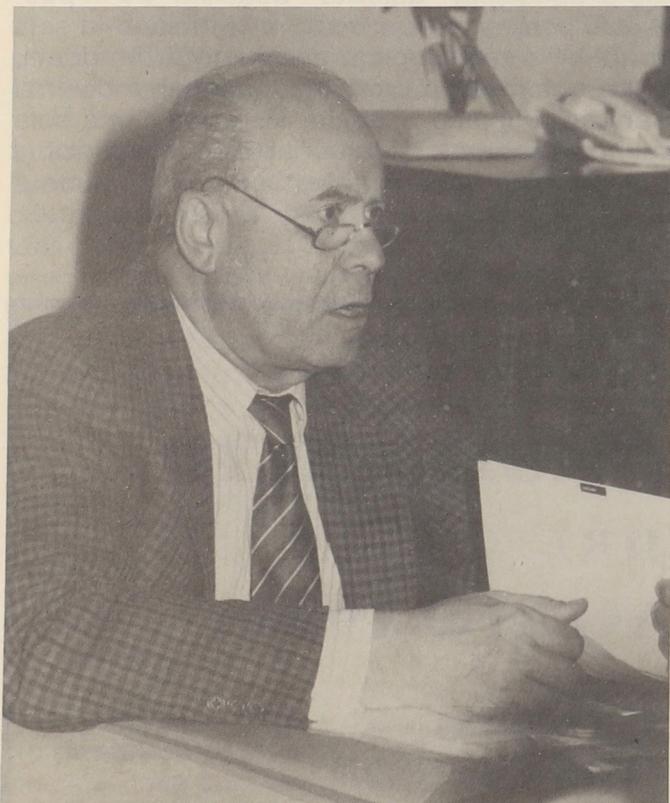
Come primo atto, il Consiglio neo-eletto ha deliberato di fare esplicita domanda per poter entrare nuovamente a far parte della CONFEDORAFI. ■

### ● ASSOCORAL

A seguito delle elezioni per il rinnovo delle cariche sociali biennio 1994-1996, il Consiglio Direttivo di **Assocoral - Associazione Produttori Corallo, Cammei e Materie Affini** - risulta essere così composto:

- <b>Presidente</b>	<b>Sig. Mauro ASCIONE</b>
- <b>Vice-Presidente</b>	Sig. Antonino DE SIMONE
- <b>Segretario</b>	Sig. Gino DI LUCA
- <b>Consiglieri</b>	Sig. Giovanni AUCELLA Sig. Enzo AURILIA Sig. Giancarlo COSCIA Sig. Luigi JACOBELLI Sig. Enzo LIVERINO Sig. Enzo RICEVUTO
- <b>Collegio Sindacale</b>	Sig. Bruno MAZZA Sig. Giuseppe RAJOLA Sig. Massimo LUISE

Il Direttore è il Sig. Tommaso GAGLIONE. ■



Il Sig. **Francesco ROBERTO** nuovo Presidente FEDERPIETRE

## **MOSTRA "GIOIELLERIA EUROPEA 1850-1920"** **23 aprile - 5 giugno 1994 - Vicenza, Palazzo Chiericati**

L'Amministrazione Comunale di Vicenza, nell'ambito del gemellaggio che la lega alla città di Pforzheim, organizza con la collaborazione dell'Ente Fiera di Vicenza e della Banca Popolare Vicentina, la mostra "**GIOIELLERIA EUROPEA 1850-1920**", offrendo al Veneto ed all'Italia la possibilità di ammirare le pregevoli creazioni dei maggiori maestri orafi europei realizzate attorno alla seconda metà dell'800 ed il primo ventennio del '900.

Provenienti dal Museo della Gioielleria della città tedesca, situata tra Karlsruhe e Stoccarda, che espone 4000 anni di storia artistica ed artigianale di lavorazione dell'oro, 210 pregevoli manufatti orafi saranno esposti **dal 23 aprile al 5 giugno 1994 presso il palladiano Palazzo Chiericati.**

Alla mostra si potranno ammirare le opere di grandi maestri quali *Francois Dèsirè Froment-Maurice*, orefice di corte dell'Imperatore Napoleone III o le produzioni della famiglia romana *Castellani*, di fattura romantica ancora prettamente ottocentesca, fino alle realizzazioni Art Nouveau di *Renè Lalique* ed alle nuove interpretazioni di questo stile nei primi anni del 1900.

Di stile Art Nouveau, chiamato *Jugendstil* in Germania, la collezione di Pforzheim offre in visione una vasta gamma di spille tra le quali il capolavoro di *Lukas Von Cranach*, considerato una delle manifestazioni più significative dello *Jugendstil*, raffigurante una piovra realizzata con due perle ed un rubino che minaccia una farfalla decorata con smalti e diamanti.

Dopo l'Art Nouveau, si fa avanti in Europa una nuova fase artistica che avrà importanti riflessi nell'architettura come nell'arte decorativa che adotta forme progettuali più razionali.

Espressione di questa fase, sono presenti in mostra le splendide realizzazioni dell'orafo danese *Georg Jensen* e le produzioni concepite dai maestri di Monaco in cui si può osservare come il movimento reazionalista si fece sentire anche nella produzione artigianale fino al 1919 circa, anno di fondazione del *Bauhaus*, movimento che superò completamente l'estetica dell'Art Nouveau.

Collaborano alla realizzazione della mostra: l'Associazione Industriale, l'Associazione delle Piccole e Medie Industrie, l'Associazione Artigiani e dei Commercianti della provincia di Vicenza e la Rangers s.r.l.

**Informazioni:** Ufficio Stampa "Villaggio Globale International s.r.l." - Via Selve, 2/2 - 31021 Mogliano Veneto (TV) - tel. 041/5904893 - fax 041/5904892 oppure presso il Museo Civico di Vicenza tel. 0444/321348 - 325071. ■

## **CONFEDORAFI**

### **■ CAMBIO DI SEDE**

Dal mese di aprile gli uffici dell'Segreteria Generale della Confedorafi si sono trasferiti al nuovo indirizzo:

**00162 ROMA - VIA RE TANCREDI 8**  
**TEL. 06/44236586 - 06/44236726**  
**TELEFAX 06/44235981.**

Come già comunicato, ricordiamo che é operativo anche l'Ufficio Confederale a Milano, i cui recapiti sono i seguenti:

**20122 MILANO - C.so Vittorio Emanuele II°, 22**  
**TEL. 02/794138 - TELEFAX 02/794136.**

### **■ SOCI SOSTENITORI**

La Confedorafi intende proseguire la campagna di sottoscrizione "*soci sostenitori*" anche per questo anno al fine di garantire alla confederazione una ulteriore fonte di finanziamento.

Le imprese associate all'AOV che sensibili a tale problematica volessero aderire alla campagna sono pregate di prendere contatti con i nostri uffici o direttamente con la Confedorafi telefonando allo **06/44236586 - 06/44236726.** ■

## **CISGEM: INCONTRI CON GLI ANALISTI 1994**

Il **CISGEM** - Centro Informazione e Servizi Gemmologici, Azienda Speciale della Camera di Commercio di Milano, comunica le nuove date degli **"Incontri con gli analisti del laboratorio"**:

### **I° MODULO (orario: 10:00-13:00)**

Lunedì 2 maggio Perle  
Lunedì 9 maggio Berillo  
Lunedì 16 maggio Riepilogo e discussione con l'uso di strumentazione gemmologica.  
Lunedì 23 maggio Corindone  
Lunedì 30 maggio Turchese-Corallo  
Lunedì 6 giugno Riepilogo e discussione con l'uso di strumentazione gemmologica.

Il costo del I° MODULO é di Lire 650.000.  
E' possibile partecipare a singole giornate.

### **II° MODULO (orario: 9:30-12:30 - 13:30-16:30)**

Lunedì 20 giugno Diamante (teorico)  
Martedì 21 giugno Diamante (esercitazione pratica)  
Mercoledì 22 giugno Diamante (esercitazione pratica)  
Giovedì 23 giugno Diamante (esercitazione pratica)

Il costo del II° MODULO é di Lire 850.000.  
Il costo della sola giornata teorica é di Lire 200.000.

Gli incontri si terranno presso la sede del CISGEM in Milano, Via Ansperto, 5 - Sala Colonne. Ai partecipanti verrà fornito materiale informativo.  
Per ulteriori informazioni ed iscrizioni rivolgersi alla Segreteria del CISGEM: 02/85155252 - sig.na Claudia MILANESI. ■

## **MODA E OREFICERIA: CORSO DI LAUREA**

L'**Università degli Studi di Firenze** comunica di aver istituito per l'anno accademico 1994-95 il corso triennale di diploma della *Scuola a Fini Speciali sul Costume e la Moda* con l'indirizzo: **PROGETTISMO DI MODA - OREFICERIA.**

Tale corso, per il quale é previsto il riconoscimento di una laurea breve, é attivato in collaborazione con **Polimoda** di Firenze e col **Fashion Institute of Technology of New York**, due istituti di alta specializzazione nel settore della moda. Il corso é orientato alla **formazione di PROGETTISTI MODELLISTI** operanti nella ideazione e nella realizzazione di manufatti orafi da indosso, accessori fantasia in materiali alternativi, oggettistica preziosa e semipreziosa.

Le materie teoriche e pratiche di indirizzo specifico (*Storia dell'Arte Medioevale e Moderna, Storia delle Arti Minori e delle Tecniche Artistiche, Storia del Gioiello, Storia del Costume, Disegno, Progettazione Artistica per l'Industria, Progettazione al Computer, Metallurgia, Mineralogia, gemmologia, laboratorio Orafo*), sono integrate dagli insegnamenti di Psicologia, Sociologia, Marketing, Inglese e Diritto.

Il corso si avvale della collaborazione dei docenti dell'Ateneo fiorentino, dell'esperienza del Fashion Institute of Technology of New York e della tradizione dell'artigianato locale allo scopo di restituire al settore della produzione orafa nuove figure professionali altamente specializzate capaci di fondere cultura umanistica, gusto, perizia artigiana, nuove tecnologie e gestione imprenditoriale.

**Per informazioni:** Dr. Anna Maria Massinelli, coordinatrice di Dipartimento Oreficeria - tel. 055/214834; Università degli Studi di Firenze, Scuola a Fini Speciali sul Costume e la Moda, Piazza Brunelleschi 4 - tel. 055/2757854; Polimoda, Via Pisana 77, Firenze - tel. 055/717173. ■

## CORSI ETA PER OROLOGIAI

ETA SA Fabrique d'Ebauches organizza per tutto il 1994 una serie di corsi tecnici destinati ad orologiai, riparatori e personale di vendita ed amministrativo.

Il programma prevede corsi base (riparatori), di specializzazione (cronografi meccanici e al quarzo) e "alta gamma"; saranno ripetuti più volte con durata da uno a quattro giorni, tenuti nelle principali lingue europee.

Per informazioni più dettagliate sul programma e per le iscrizioni ci si può rivolgere direttamente a: *ETA SA Fabrique d'Ebauches - Centro di Formazione - Bahnhofstrasse 9 - 2540 Grenchen (Svizzera) Tel. +41/65/517171 - Fax +41/65/517164.* ■

## DIAMANTI IN GHANA

La DE BEERS comunica di aver raggiunto un accordo tra il Governo del Ghana, la *Lazare International Inc.* e la *Ghana Consolidated Diamonds.*

L'accordo prevede la costituzione di un impianto per il controllo della massa al fine di determinare l'ampiezza delle riserve di diamanti del fiume *Birim.*

La De Beers effettuerà uno studio di fattibilità per prolungare la vita della miniera, ad un costo pari ad 1 milione di dollari USA; inoltre agirà da gestore dell'attuale attività mineraria della *Ghana Consolidated Diamonds.*

Si prevede che l'attuale produzione di diamanti, si raddoppierà nel prossimo anno fino a superare i 400 mila carati. In caso che questi risultati fossero confermati, la DE BEERS Centenary entrerà a far parte, insieme alla *Lazare Kaplan,* di una nuova società denominata *Birim River Diamonds* in cui il Governo del Ghana deterrà il 20 per cento degli utili. ■

## DE BEERS: VENDITE RECORD

Secondo fonti di Anversa nelle prime aggiudicazioni di diamanti grezzi ai clienti le vendite avrebbero raggiunto livelli da record.

Secondo gli operatori del settore diamantario nel primo bimestre del 1994 il totale delle vendite si attesterebbe intorno ai 1,2 miliardi di dollari.

Tale risultato risulta dovuto principalmente alla necessità avvertita principalmente dai dettaglianti di ricostituire le scorte. ■

## GOLD TECHNOLOGY

E' in distribuzione il n. 12 della pubblicazione GOLD TECHNOLOGY edita dal **World Gold Council.**

Nel numero di aprile '94 si torna sul tema centrale della qualità della gioielleria con interventi riguardanti il nuovo sistema di saldatura a bassa temperatura per gioielleria ad alta caratura e la presentazione di una nuova serie di leghe per gioielleria.

Chiude il numero un compendio del Symposium di Santa Fè sulla tecnologia in gioielleria. Ultima segnalazione per l'invito, rivolto da GOLD TECHNOLOGY a tutti gli operatori, a partecipare al **1° Simposio Internazionale di Tecnologia Orafa** organizzato congiuntamente all'Ente Fiera di Vicenza in occasione di VICENZAORO2, **domenica 12 Giugno 1994.**

Gli interessati a visionare il fascicolo potranno farlo presso gli uffici dell'AOV. ■

## SEGNALAZIONI

**ATTENZIONE! SI PRECISA CHE L'AOV SERVICE DECLINA OGNI RESPONSABILITA' RELATIVAMENTE ALLA VALIDITA' DELLE SEGNALAZIONI PROPOSTE.**

● **BOSTON IMPORT PTY LTD** - P.O. Box 116 Kenthurst NSW 2156 AUSTRALIA - Telefono 0061/2/6541710 - Fax 0061/2/6542315 - è una società di importazione e di vendita all'ingrosso di oggetti per uomo (gemelli, fermacravatte, penne ecc) interessata ad entrare in contatto con fornitori italiani.

La ditta australiana sostiene di rifornire in Australia e Nuova Zelanda circa 1.200 negozi al dettaglio e i maggiori grandi magazzini. Normalmente la Boston Import lavora con la *Banca Westpac Bank, Dural, Sydney - Australia.*

Per contatti rivolgersi direttamente alla ditta.

● **A & A JEWELLERY FINDINGS** - Mr. Gene Adem - 650 S. Hill Street - M-20 LOS ANGELES, CA. 90014 U.S.A. - tel. 001/213/6273956 - fax 001/213/6294950 - si presenta come una importante casa di distribuzione di gioielleria negli Stati Uniti, sono interessati ad importare negli USA anelli e chiusure in oro 10, 14 e 18 karati.

Le ditte interessate sono pregate di prendere diretto contatto con il richiedente.

## ICE:

● **NUOVO PRESIDENTE** - L'industriale **FLAVIO RADICE** è stato nominato dal Consiglio dei Ministri, su indicazione del Ministro per il Commercio con l'Estero, Presidente dell'Istituto Nazionale per il Commercio con l'Estero.

Già presidente dell'UCIMU - Sistemi, l'Associazione che raccoglie le imprese produttrici di macchine utensili ad alta tecnologia, il neo-eletto è un imprenditore che quotidianamente si confronta con i problemi dell'export e dovrebbe quindi essere in grado di interpretare le necessità delle aziende sul mercato estero.

● **GUIDE PER INVESTIMENTI** - L'ICE - Istituto Nazionale per il Commercio con l'Estero - ha pubblicato due nuove guide sugli investimenti nei Paesi **TURCHIA** ed **ARABIA SAUDITA**.

Oltre alle informazioni generali sul Paese, sono esaminati i principali indicatori economici, i servizi, l'assetto giuridico, gli aspetti fiscali, le strategie e le possibilità di investimento.

Per prenotare le pubblicazioni ci si può rivolgere direttamente all'Ufficio ICE - Via Liszt, 21 - 00144 ROMA EUR. ■

## REGIONE PIEMONTE: NUOVA GIUNTA

In seguito all'assegnazione delle deleghe agli Assessori effettuata dal Presidente Gian Paolo BRIZIO nel corso della seduta del 28/2/94, si è determinata la composizione della nuova Giunta Regionale Piemontese che risulta essere:

**Gian Paolo BRIZIO - Presidente**

*(Funzioni istituzionali; coordinamento generale attività regionale; progetti speciali e di interesse generale; rapporti col Governo, CEE, estero; programmazione economica; industria; altre materie non delegate).*

**Giuseppe FULCHERI - Vice-Presidente**

*(Istruzione, Università, edilizia scolastica; promozione attività culturali e spettacolo, tutela ambientale, energia).*

**Felice BORGOGGIO** *(Personale, organizzazione; assistenza e servizi sociali; agricoltura, forestazione; assistenza penitenziaria e materno-infantile).*

**Daniele CANTORE** *(Commercio, turismo, sport; fiere e mercati; artigianato; caccia e pesca).*

**Ugo CAVALLERA** *(Urbanistica, edilizia residenziale; beni ambientali, parchi, pianificazione territoriale, enti locali, protezione civile).*

**Pier Luigi GALLARINI** *(Bilancio, finanza e patrimonio; lavoro; formazione professionale; beni e sistemi culturali).*

**Marcello GARINO** *(Difesa del suolo; pronto intervento; cave e torbiere; uso e risanamento acque; acque minerali e termali; trasporti e viabilità).*

**Bianca VETRINO** *(Sanità).* ■

## MARCHIO EUROPEO AI PRIMI PASSI

Se il 15 marzo scorso è stato il giorno di nascita del marchio europeo bisognerà probabilmente attendere l'agosto 1996 per vedere i primi depositi di marchi comunitari presso la sede degli uffici espressamente creati ad Alicante in Spagna. Infatti si attende l'emanazione del regolamento di esecuzione che consentirà la pratica attuazione del deposito.

Scopo del Marchio Comunitario è quello di facilitare l'uso dei marchi in tutto il territorio europeo consentendo che una sola operazione di deposito sia valida su tutto il territorio dell'unione europea. Inoltre il marchio europeo consentirà di ottenere una tutela uniforme a differenza di oggi dove ogni paese applica la propria legislazione interna.

Dall'uniformità della tutela discenderà l'unicità della procedura di contenzioso in quanto l'azienda potrà intentare una sola azione giudiziaria in prima istanza davanti al tribunale nazionale e in appello davanti ad un tribunale europeo.

Il problema della difesa dei marchi e, più in generale, della contraffazione ha del resto dimensioni preoccupanti se si pensa che le stime fatte dal Comitato Europeo per la lotta alle contraffazioni dichiarano un mancato guadagno di 144,500 miliardi di lire con una perdita di occupazione valutata in 100,000 unità. ■

## C.C.I.A.A. PER LA SPAGNA: 75° ANNIVERSARIO

La Camera di Commercio di Madrid in occasione del 75° anniversario di fondazione ha programmato una serie di incontri professionali ed iniziative editoriali quali l'Annuario della Business Community italiana.

La Camera di Commercio alla quale l'AOV è associata ricorda inoltre i suoi servizi informativi, di segreteria, di promozioni, di recupero crediti a disposizione delle aziende italiane. ■

## INPS NUOVO RECAPITO

A decorrere dall'1.4.1994 il **reparto prestazioni non pensionistiche** della Sede Provinciale INPS di Alessandria si è trasferito da Via Trotti, 69 in

**CORSO ROMA, 94/96.**

L'orario di apertura al pubblico è confermato **dalle ore 8:45 alle ore 12:45 - al sabato dalle ore 8:45 alle ore 11:45.**

Sono interessati al nuovo recapito i lavoratori residenti nei 27 Comuni costituenti l'ambito territoriale dell'USL n° 70.

## TELEFONI NUOVE TARIFFE

Dal 1° aprile sono entrate in vigore le nuove tariffe telefoniche secondo quanto disposto dai cinque decreti del Ministero delle Poste pubblicati sulla Gazzetta Ufficiale del 30 marzo 1994. Le principali innovazioni apportate dai decreti si concretizzano:

- a) nella diminuzione delle tariffe del traffico sulle lunghe distanze - telefonate intercontinentali (- 10,1), internazionali (- 5,1) ed interurbane (-4,1);
- b) aumento di £. 3.500 del canone di abbonamento per la categoria abitazioni;
- c) condizioni agevolate per gli utenti a basso traffico pari a circa 2 milioni di famiglie;
- d) sconti sul traffico entro determinati limiti di consumo per l'utenza abitazione;
- e) interventi tesi a migliorare la diffusione degli altri servizi di telefonia quali retefonia dati, collegamenti diretti via satellite, circuiti affittati.

Rimangono invece invariate le tariffe urbane a tempo ed il costo del gettone. ■

## XV° EXPO-ART

Dal 18 al 25 settembre 1994 si terrà a DOLO (VE), Piazza Mercato, la XV° edizione di EXPO ART, Mostra Mercato dei Prodotti Artigianali della Riviera del Brenta.

La partecipazione alla mostra è prevista per le imprese artigianali della Regione Veneto.

Come per gli anni precedenti si prevedono, per tutta la durata della manifestazione, appuntamenti serali di carattere culturale, concerti di musica classica e folkloristica, rappresentazioni teatrali e, in occasione della serata conclusiva, una tradizionale sfilata di moda.

La Mostra verrà adeguatamente pubblicizzata attraverso giornali, televisione, radio e cartellonistica. La EXPO-ART gode del patrocinio della Regione Veneto, della Provincia, della Camera di Commercio e dei Comuni della Riviera del Brenta.

Verranno allestiti circa 80 stands e si prevede la partecipazione di altrettanti espositori. Lo scorso anno la EXPO-ART è stata visitata da circa 80.000 persone.

Gli orari di apertura previsti sono dalle ore 9:00 alle ore 23:00 per i giorni festivi e dalle ore 17:00 alle ore 23:00 per i giorni feriali.

**Informazioni:** Consorzio Interprovinciale per le Manifestazioni e Mostre dell'Artigianato - Via Marconi 1, 30031 DOLO (VE) - tel. 041/410333 - telefax 041/413520. ■

### Le nuove tariffe telefoniche

Collegamenti	Var. % medie	Var. % massime
<b>Tariffe</b>		
- Urbane	invariate	—
- Interurbane	- 4,1	- 12 (mattina X distanze oltre 120 km)
- Internazionali (Europa)	- 5,1	- 32
- Intercontinentali	- 10,1	- 33 (Usa e Canada)
- Utenze business con circuiti diretti		
• urbane	+ 14,5	
• interurbane	- 6,5	- 9
• internazionali	- 5	
- Isdn		
• urbane	- 50	
• interurbane	- 20	
<b>Canone</b>		
- Utenze domestiche	+ 3.500	
- Utenze domestiche (con meno di 40 scatti)	invariato	
- Utenze affari	invariato	
- A mezzo operatore		
• interurbane	+ 1.500	
• internazionali	+ 2.000	
• intercontinentali	- 15.000	

Fonte: Sip



FONTE: IL SOLE 24 ORE

## **GAS NATURALE: NUOVA STRUTTURA TARIFFARIA**

E' stato siglato presso il Ministero dell'Industria un'accordo istitutivo di un nuovo schema tariffario per le piccole utenze, quelle cioè con consumi di gas naturale compresi tra 100,000 e 200,000 mc./anno.

Il nuovo schema sarà caratterizzato da due livelli tariffari:

- primi 100,000 mc. di consumo: il costo del gas naturale è fissato a 410 £it/mc, escluse le imposte;

- da 100,000 a 200,000 mc. di consumo: il costo del gas naturale è fissato a 382 £it./mc, imposte escluse. ■

## **RC AUTO: LIBERALIZZAZIONE**

Dopo 25 anni di tariffe fissate per legge dal 1° luglio 1994 le compagnie di assicurazione potranno determinare liberamente le tariffe della RC auto. Questo fatto comporterà un aumento della RC che varierà tra il 7% ed il 13%. Tali aumenti sono ritenuti indispensabili dalle compagnie per equilibrare un settore che pur raccogliendo circa 16 mila miliardi all'anno di premi negli ultimi cinque anni ha perso quasi 5 mila miliardi. E' necessario precisare che gli aumenti non si riferiranno alla parte relativa al furto ed incendio e che gli assicurati saranno interessati solo gradualmente dalla nuove tariffe a partire da quelli che hanno una polizza in scadenza il 1° luglio.

Parallelamente ai rincari gli assicurati dovrebbero avere la possibilità di ottenere polizze a prezzi diversi a seconda delle caratteristiche dell'assicurato, con una personalizzazione maggiore di quella consentita dal semplice bonus - malus.

La liberalizzazione del prezzo comporterà anche un'accendersi della concorrenza tra compagnie con una conseguente maggiore attenzione che il cliente dovrà prestare quando stipula una assicurazione al fine di verificare se la proposta, magari allettante in termini economici, non comporti il rischio di affidarsi a società inaffidabili. Fondamentale a tale proposito sarà il ruolo dell'ISVAP - l'Istituto di Vigilanza per le Assicurazioni - che verificherà la congruità delle tariffe applicate dalle compagnie.

Ricordiamo infine che sulla scorta delle disposizioni relative all'Unione Europea dal 1° luglio sarà possibile per le compagnie straniere vendere in Italia anche polizze RC auto. ■

## **CORSI**

L'ISDI Consulenza e Formazione Commerciale - Corso Unione Sovietica, 256/2 tel. 011/3173818 - promuove i seguenti corsi:

■ **VISUAL MERCHANDISING** - *tecniche e strumenti per gestire i punti di vendita come moderne "macchine per vendere"*

22-23 giugno 1994 Milano Jolly Hotel Touring Via Tarchetti, 2 Piazza della Repubblica; Costo: £. 1,000,000 + IVA

■ **IL CONTO ECONOMICO COMMERCIALE:** *per tenere sotto controllo i costi e per migliorare la partnership tra fornitore e cliente.*

30 giugno 1994 Milano Jolly Hotel Touring Via Tarchetti 2 Piazza Repubblica. Costo: £. 600,000 + IVA

La **CE.S.I. Centro Servizi per l'industria** dell'Unione Industriale Alessandrina - Via San Francesco d'Assisi, 36 - Alessandria - tel. 0131/253989 - organizza i seguenti corsi:

■ **IL RICONOSCIMENTO DELLA PROFESSIONALITÀ** Motivazione, valutazione, sistema premiante: connessioni.

Giovedì 28 - venerdì 29 aprile ore 17:30-22:00 presso la sede CE.S.I.

Il seminario si propone di presentare modelli e strumenti per affrontare in azienda il delicato problema delle risorse umane.

Relatore: Dr. Giorgio Guala

La quota di partecipazione, comprendente cena di lavoro, è fissato in £it. 400,000 per gli associati UI e £it. 600,000 per i non associati.

■ **LE ABILITÀ DL CAPO INTERMEDIO DI PRODUZIONE**

Ogni lunedì e giovedì dal 5 maggio al 9 giugno con inizio alle ore 17,30 presso la sede CE.S.I.

Il corso si propone di potenziare le capacità organizzative e direzionali per capi intermedi di produzione.

Relatori: Dr. Guala, Ing. Zurlo, Ing. Boschetti, Dr. Rota.

La quota di partecipazione è fissata in £it. 1,600,000 per gli associati UI e in £it. 1,800,000 per i non associati. ■



## IMPIEGATI INTERPRETI

**ALIOTTA BARBARA** - Valenza, Viale Dante, 37 ☎ 0131/953256 (ore pasti) - anni 25, ragioniera con precedenti esperienze lavorative anche come disegnatrice, modellista e orfice, cerca lavoro.

**AVITABILE STEFANIA** - Valenza, Piazza Gramsci, 15 ☎ 0131/951883 - anni 20, ragioniera inglese-francese, corso di computer, cerca impiego.

**BAGNA KATIA** - Mirabello M.to, Via San Martino 3 ☎ 0131/63174 - anni 23, diploma di maturità linguistica (inglese-francese) con varie esperienze di standista presso fiere di settore in Italia e all'estero, cerca lavoro.

**BARILLARO PATRIZIA** - Pietra Marazzi, Via della Costa 24, diploma linguistico (inglese-francese) e laurea in scienze politiche, cerca impiego presso azienda orafa.

**BARILE BARBARA** - Castelletto M.to, Via Aceto 2 ☎ 0131/239080 - anni 22, diploma linguistico (inglese-francese) si offre in qualità di hostess in occasione di mostre e fiere anche all'estero.

**BORTOLONI PAOLA** - Valenza, Via Pellizzari, 10 ☎ 0131/943287 - anni 20, ragioniera, corso di operatore contabile, cerca impiego.

**CASTELLANI MICHELA** - Novara, Via Palestro 1 ☎ 0321/390142 - anni 27, laurea in lingue (inglese-spagnolo-francese) con

varie attività di interprete presso fiere di settore e non, referenziata, cerca impiego.

**CERRUTI LAURA** - Montechiaro d'Asti, Reg. Sant'Antonino 4 ☎ 0141/999398 - anni 27, laureata in lingue straniere (inglese, francese e tedesco) cerca impiego anche per qualsiasi mansione inerente le attività fieristiche.

**CONTE GIORGINA** - Valenza, Via del Vivaio 5, ☎ 0131/927126 - anni 44, con esperienza ventennale in qualità di impiegata presso azienda orafa, cerca impiego part-time.

**DELUCCHI SILVIA** - Alessandria, Via Beni 70 ☎ 0131/249833 - ragioniera e laurea in lingue (inglese-tedesco) con precedenti esperienze di lavoro cerca impiego presso azienda con disponibilità a viaggiare anche all'estero.

**ESPOSITO EUGENIA** - Valenza, Via Vercelli 15 ☎ 0131/947319 - anni 29, si offre in qualità di hostess presso mostre e fiere di settore.

**FERRARESI CINZIA** - Rozzano (MI) Via Viole 7 ☎ 02/8252087, diploma di analista contabile, inglese e tedesco, con esperienza pluriennale presso società di settore, cerca lavoro.

**MANCUSO SIMONA** - Valenza, Via Volta 50, ☎ 0131/954916 - anni 24, maturità linguistica, (inglese-francese), cerca impiego.

**MARTINOLICH ANTONELLA** - Lessona (vc) - Via IV Novembre 49, ☎ 015/99272 - anni 33, specializzata in lingua turca cerca impiego a tempo pieno o part-time e per qualsiasi mansione inerente le attività fieristiche, anche all'estero.

**MORABITO SONIA** - Valenza, Via Bologna 38, ☎ 0131/924183 - anni 22, diploma linguistico (inglese-francese) cerca lavoro presso azienda orafa.

**NEGRI ANDREA** - Alessandria, Via Testore 12 ☎ 0131/263809 - anni 34, diplomato, con varie esperienze lavorative nel settore vendite, cerca lavoro come impiegato e/o rappresentante.

**PIERALLINI ROBERTA** - Valle San Bartolomeo, Via San Bartolomeo 15 ☎ 0131/59102, anni 27, maturità scientifica, inglese, uso del computer, con precedenti esperienze di lavoro, cerca impiego a tempo pieno o part-time. E' disponibile anche in qualità di commessa presso negozio di gioielleria.

**QUARTERO PAMELA** - Valenza, Via Brescia 45, ☎ 0131/952760 - anni 20, ragioniera,

cerca lavoro come impiegata anche part-time.

**RASO MARIA** - Valenza, Corso Garibaldi 37, ☎ 0131/920094 - anni 34, ragioniera, inglese e francese, cerca lavoro in qualità di hostess per fiere e/o impiegata part-time.

**ROLLONE ANNA** - Vercelli, Via XX Settembre 16, ☎ 0161/64109 - anni 28, laureata in lingue straniere (spagnolo-inglese-francese) si offre per qualsiasi mansione inerente le attività fieristiche, anche all'estero.

**ROSSI ALBERTO** - Valenza, Via Noce 16/A ☎ 0131/924810 - anni 29, impiegato gestione ordini e offerte Italia/estero, laureato lingue (specialista di inglese), ragioniere, uso computer, cerca nuovo impiego per miglioramento posizione. Disponibile per trasferte Italia, estero e manifestazioni fieristiche.

**SIMONELLI PAOLA** - Viguzzolo, Via Nenni 11 ☎ 0131/898728 - anni 26, laureata in lingue (inglese-tedesco-francese) offre la sua disponibilità in occasione di mostre e fiere anche all'estero.

**TORELLI MARCO** - Valenza, Via Braglia 47 ☎ 0131/951163 - anni 21, (francese-inglese), offre la sua disponibilità in occasione di mostre e fiere

**ZARDONI EMANUELA** - ☎ 02/22474024, anni 26, laurea in lingue (inglese-francese-tedesco e spagnolo) cerca lavoro.

## ORAFI, APPRENDISTI, INCASSATORI

**ALBERTI CLAUDIA** - Mede, Via Peceto 22, ☎ 0384/823432 - anni 16, licenza media, cerca lavoro in qualità di pulitrice e/o cerista.

**BELLAMIO TIZIANA** - Alessandria, C.so Romita 37 - ☎ 0131/265813 - anni 30, incastonatrice orafa, cerca lavoro anche con altre mansioni presso azienda orafa.

**DI BAROLO TIZIANA** - San Salvatore, Via Panza 24, ☎ 0131/237721, anni 25, con precedente esperienza cerca lavoro come cerista preparatrice.

**GUGLIELMO GIOVANNI** - Alessandria, anni 24, con esperienza di tre anni presso azienda orafa - commissioni, bastine su pietre, produzione - cerca lavoro. Informazioni in AOV.

AZIENDA ORAFA CON  
SEDE IN VALENZA

**CERCA**

**ABILE**

**MODELLISTA**

**PER INFORMAZIONI**

**RIVOLGERSI PRESSO**

**GLI UFFICI A.O.V.**

**LAZZARINI PATRIZIA** - Valmadonna, Via Castellino 10, ☎ 0131/507885 - anni 24, corso C.F.P., cerca lavoro come incastonatrice.

**RAFFAELI FEDERICO** - anni 19, ☎ 071/742575, cerca lavoro come incassatore.

**TORTI ANNA MARIA** - Valenza, Via Bologna 39, ☎ 0131/946724 - anni 50, con esperienza di anni presso azienda orafa in qualità di pulitrice-cerista, cerca lavoro.

**VITALE GIUSEPPE** - Valenza, Via del Castagnone 37, ☎ 0131/954896 - anni 26, diploma maestro d'arte cerca lavoro come orafo.

**VITTORINO GIOVANNI** - anni 23, diploma di arte orafa, ☎ 0835543116 cerca lavoro come incastonatore di pietre preziose.

**GUIDETTI LORENZO** - Bologna, Via Giacobbi, 7 ☎ 051/6146176, anni 29, laureato in economia e commercio, corsi di gestione vendite si offre come agente di commercio o rappresentante.

**LUONGO SALVATORE** - ☎ 0771/599511, agente di commercio cerca per collaborazione, aziende di oreficeria e argenteria zona Lazio e Roma città.

**NARI CLAUDIO** - Pino T.se, Via Tetto Nuovo 39 ☎ 011/8111014, anni 33, diplomato, si offre come rappresentante - accompagnatore.

**ROTA ANTONIO** - Casale Monf. Via Luparia 18, ☎ 0142/70161 - pensionato si offre come commissioniere e/o porta-valori.

**SIMONI MARCO** - Bologna, Via Mazzini 82/8, ☎ 051/341536 - anni 50, con varie esperienze lavorative nel campo della rappresentanza e commerciale si offre come viaggiatore.

## RAPPRESENTANTI, ACCOMPAGNATORI, VARI

**BERTOCCO STEFANO** - Tortona, Via Rolandi 2, ☎ 0131/868778, anni 45, ex guardia giurata, offre la sua disponibilità in qualità di autista accompagnatore e/o uomo di fiducia presso azienda orafa.

**BIANCO ROBERTO** - Camagna Piazza Lenti 32 ☎ 0142/925187 - anni 24, - inglese e francese - iscritto come agente di commercio alla C.C.I.A.A. cerca lavoro.

**BONZANO DAVIDE** - Valenza, Via del Castagnone 34, ☎ 0131/952845 - anni 25, laureando in scienze politiche, referenziato, cerca lavoro in qualità di viaggiatore, anche all'estero, e interprete (inglese e francese).

**BRIZZI RICCARDO** - Alessandria, Via Donizetti, 49 ☎ 0131/226241 - anni 27, diploma corsi di gemmologia IGI, cerca lavoro presso azienda orafa, anche come viaggiatore.

**GIROTTI NELLO** - Castelceriolo, Via San Giuliano 26, ☎ 0131/585490 - anni 39, ex guardia giurata, referenziato, cerca lavoro in qualità di accompagnatore e/o porta-valori.

## HELMUT HAGEN PLAKOLMER

Spieljockstrasse 12 - Munchen  
tel. 089/6881846

recapito in Roma: tel. e fax 06/39727686

**lingue conosciute:** tedesco (madre lingua), italiano, inglese, francese, Ceco e Croato; con esperienze di vari anni in campo vendite

**CERCA rappresentanze di oreficeria e gioielleria per i paesi:**

**GERMANIA, AUSTRIA e REP. CECA**

## INSERZIONI ANONIME

**Cod. 1/94 - OREFICE** - anni 23, con triennale esperienza presso azienda orafa, referenziato, cerca lavoro. Tel. 0131/945222.

**Cod. 2/94 - SELEZIONATORE PIETRE** - anni 35, referenziato, con 17 anni di esperienza presso importanti aziende orafe con varie mansioni, cerca lavoro. Tel. 0131/59818.

**Cod. 3/94 - RAPPRESENTANTE**, referenziato, con precedenti esperienze nel campo della rappresentanza, anni 25, ragioniere, cerca lavoro anche come impiegato o con altre mansioni presso azienda orafa. Per informazioni rivolgersi in AOV.

**Cod. 4/94 - PULITRICE - RODIATRICE** - anni 47, con esperienza ventennale presso varie aziende orafe, cerca lavoro. Tel. 0131/954947.

**Cod. 5/94 - IMPIEGATA - RAGIONIERA** con esperienze lavorative di vari anni presso varie aziende orafe cerca impiego. Informazioni in AOV.

**Cod. 6/94 - IMPIEGATA - ESPERIENZA PLURIENNALE IN UFFICIO VENDITE, ESPERTA SELEZIONATRICE DI PERLE, REFERENZIATA, CERCA IMPIEGO. INFORMAZIONI IN AOV.**

**Cod. 7/94 - INCASSATORE** - anni 27, esperienza di 12 anni di lavorazione su lastra cerca lavoro. Tel.: 0142/60616.

**Cod. 8/94 - IMPIEGATA - RAGIONIERA** - anni 25, esperienza pluriennale - contabilità, bilanci, budget, magazzino, spedizioni - cerca impiego. Informazioni in AOV.

**Cod. 9/94 - IMPIEGATA** - anni 26, diplomata gemmologa, esperienza pluriennale - acquisto e selezione pietre, controllo produzione, spedizioni ecc. - cerca impiego. Informazioni in AOV.

V° EDIZIONE

# GIORNATE TECNOLOGICHE

PER IL SETTORE ORAFO

19 - 20 - 21

MAGGIO 1994

VALENZA, VIA TORTONA  
PALAZZO MOSTRE

